

E expo di
CENSO lo
tuma lugar
dia 20-24 di
Augustus 2018
na Biblioteca
Nacional



Diabierna 17 di Augustus 2018

E-mail di redaccion: solodipueblo@gmail.com
Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

URATACA CENTER
Awe 17 di Augustus
Chicken & Spinach
Casserole, berdura & Banana
585 5212

Deseo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes



**EXITO CU UN AÑA
ESCOLAR NOBO NA
TUR STUDIANTE Y
MAESTRO!**

**Minister Oduber a
reafirma participacion
di piscadornan den
plan di maneho di
Parke Marino**

Parlamentario Endy Croes

**Con Mike De Meza y
AVP a negligisha Museo
Arqueologico, lagando
nan dos aña sin airco**

Minister President, mr. Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA LANZA FUTURA



Aruba Softball Bond ta invita pueblo di Aruba



pa apertura di Campeonato Heineken Fast Pitch 2018
E campeonato ta ser dedica na Wilbert, "Wiwi"
Maduro y Hyacintho "Chin" Thiel.

Diabierna awor dia 17 di Augustus pa 7:00pm na
veldnan di Pos Chikito!



DEA ta anuncia cambio di orario di nan oficinanan



Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta informa cu su seccion di Curriculum y Examenbureau ubica na Belgiëstraat lo cera mas trempan diabierna dia 17 di Augustus 2018.

En conexion cu un sputimento general DEA su edificio ubica na Belgiëstraat lo cera di 3:30 di atardi.

Alavez DEA su edificio ubica na Frankrijkstraat lo ta cera henter dia ariba dicho fecha en conexion cu mantencion general.

Dialuna 20 di Augustus e oficinanan di DEA ubica na Belgiëstraat y Frankrijkstraat lo brinda servicio na e orarionan di custumber.

Departamento di Enseñanza Aruba ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici pa e comprension.

Pa mas informacion por acudi na e website di DEA [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan atraves di facebook page @educationaruba.

Minister Glenbert Croes:

Dialogo Tripartite Laboral den completo preparacion



Minister Glenbert Croes na mas di un ocasion a declara di ta un mandatario cu lo traha na bienestar di tur e trahadornan responsabel cu ta cumpli cu nan debenan laboral.

Cu esaki como su punto di salida, Minister Glenbert Croes a expresa di tin varios cambio y mehoracion laboral cu e lo kier ehecuta manera entre otro aumento di salario minimo, mehoracion di e aspecto di salud na trabao, introduci e ley di ARBO. Pero den mesun rosea Minister a declara tambe di kier logra

tur esaki unda cu tur gremio/stakeholder por carg'e y ehecut'e. E idea no ta pa duna un man aki banda y corta un pia afor aya banda. Esey sigur no ta e mandatario su manera di kier logra metanan grandi riba tereno laboral.

Pa e motibo aki cu e mandatario den luna di Juni a anuncia di lo kier institui e Dialogo Tripartite

Laboral entre Gremio - Sindicato y Gobierno pa den dialogo yega na un proposicion cu ta carga aprobacion di tur. Den cuadro

di esaki riba 16 di Augustus e prome reunion a tuma lugar unda tabata presente sr. Hubert Dirksz di FTA y sr. Diego de Cuba di STA, sr. Leo Jarzagaray, sra. Flor Petronilia, sr. Omar Tromp y sr. Enrique de Cuba, ambos representando Gremionan.

"Awe nos ta cuminsa un caminda puro, genuino y sincero pa nos defini hunto un caminda pa un mihor futuro pa un y tur", e mandatario a expresa.

Banjolux ta celebra 20 aña di existencia cu 20% di descuento!

Banjolux ta orguyoso di anuncia e celebracion di su 20 aña aniversario! Funda na Aruba na 1998, Banjolux a construi un reputacion indiscutibel pa articulonan di calidad y bon servicio, treciendo innovacion na interiornan rond di nos isla. Banjolux tin un asociacion cu marcanan internacional pa asina brinda un coleccion grandi di baño, baldosa, adorno, cashi y acesorio.

Banjolux ta exhibi su 'showroom' cu ta musta e ultimo tendencia den estilo y diseño di marcanan como Hansgrohe,

Keuco, Florim, Edimax, Porcelanosa y hopi mas. E ekipo confiabel y cu experiencia di Banjolux por yudabo descubri bo estilo unico y personal usando e ultimo diseño di baño.

Pa e celebracion aki, Banjolux ta ofrece 20% di descuento riba articulonan selecta entre 15 di Augustus y 15 di September, tanten cu tin den stock. E promocion ta valido y aplicabel pa pago cu cash.

Probecha y bin celebra 20 aña cu Banjolux!



Minister President, mr. Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA LANZA FUTURA

Un plataforma di innovacion unico den region

Minister President, mr. Evelyn Wever-Croes ta anuncia e lanzamiento di Futura Lab. Futura Lab, ta un lab di inovacion di Gobierno di Aruba cu e meta pa forma e brug entre e sector priva y e sector publico, p'asina crea un ambiente cu ta stimula capacidad inovativo y intelectual di nos pais. Futura lo ta encarga cu ehecuto e plan di inovacion di Gobierno pa desaroya un futuro di Aruba anera den innovacion cu e ser humano central. E ultimo lunanan Futura Lab a lanza diferente proyecto y iniciativa riba e area di inovacion. Diferente workshop y reunion cu varios departamento di Gobierno y sector priva a wordo teni pa trece un dialogo habri pa determina kico ta e necesidadnan mas grandi cu tin riba nos isla. Entre otro, den luna di Juni a organiza e 'Innovation Summit' unda sector publico, priva, civico, academico y nos comunidad a bini hunto pa discuti varios tema di prioridad pa nos pais.

Desde cu Gabinete Wever-Croes a asumi e rol di maneho di Aruba, a constata un gap grandi den e area di inovacion den Gobierno mes y den maneho. Esaki a ocasiona cu nos economia a keda stagna y cu crecemento a keda riba un nivel abao compara cu otro islanan den region. Nos mundo ta cambiando hopi liher. Tecnologia lo hunga un rol grandi den futuro desaroyo di nos pais. Esaki ta trece hopi incertidumbre. Nos muchanan lo traha trabaonan cu no ta existi ainda y nos sector laboral lo tin mester di habilidadnan nobo. Tur e aspectonan aki ta trece un presion inmenso riba nos sector turistico cu mester carga nos economia. P'esey e unico manera pa Aruba por sigui crece y progresa ta pa inova y crea un manera nobo pa stimula nos crecemento socio-economico.

Desde December 2017, cu

Gobierno di Aruba a nombra un Chief Innovation Officer, Varelie Croes, cu ta encarga cu e tarea di inovacion, Gobierno a indica su compromiso pa ta un Gobierno inovativo. Awe Gobierno ta anuncia un plataforma nobo Futura Lab cu lo ta encarga cu diferente aspecto di inovacion riba nivel gubernamental. Futura Lab ta forma parti di diferente 'think-tanks' y comisionnan pa sigui stimula e capacidad inovativo y crecemento sostenibel di nos isla.

Un di e prioridadnan mas grandi ta pa transforma Gobierno den uno digital, y haci eGovernment un realidad. Digitalizacion di Gobierno, aki por pensa riba un ID digital, pago online, servicionan di Gobierno online, modernizacion di nos leynan, entre otro. Tambe nos lo inverti den transformacion digital di nos servicio di impuesto. Pa por haci e vision aki un realidad a cuminsa inventariza tur e sistemanan tecnologico di e departamentonan di Gobierno. Por medio di e evualacion di e sistemanan aki Gobierno lo crea un 'roadmap' pa por desaroya un plataforma nobo cu lo haci servicionan di Gobierno mas eficiente, cu lo yuda baha gasto y tambe duna un mihor servicio na ciudadanonan.

PROYECTONAN FUTURA LAB:

-Mobile Makerspace:

Un di e proyectonan cu ta den desaroyo den colaboracion cu Biblioteca Nacional y Metabolic Foundation (Brenchie's Lab) ta e Mobile Makerspace.

Mobile Makerspace ta un proyecto inovativo y sostenibel, y ta encera un bus, ekipa cu e ultimo tecnologianan entre otro 3D printers, computers pa coding,



Internet-of-Things, y robotics. E proyecto aki lo inicia den e siguiente lunanan y lo cuminsa bishita diferente school na nos isla. Ademas di e Mobile Makerspace, Futura Lab conhuntamente cu Biblioteca Nacional lo yuda pone e Bibliobus bek riba caya pa cuminsa bishita nos schoolnan bek. Futura Lab ta trahando hopi cerca cu Brenchie's Lab y Biblioteca Nacional pa crea un MakerSpace na Biblioteca na Oranjestad unda cu muchanan lo por participa den difirente programa tecnologico.

-Kids4Bytes:

Mas recien a organiza un 'coding camp' 'Kids4Bytes'. Durante e camp aki muchanan di 7 pa 13 aña por a siña con pa traha nan mes un wega riba computer. Ademas di duna e muchanan algo educativo pa haci durante vakantie, nan por siña riba un manera basico con nan weganan favorito ta wordo traha.

-Innovacion Social pa Juventud:

Ademas di tur e iniciativanan aki Futura Lab ta brinda nan apoyo na diferente organizacion civico cu tey pa stimula e capacidad intelectual y social inovativo di nos hobennan. Un paar di e proyecto ta: 'E Bos (=voz) p'E Cambio' y Aruba Youth Impact Café.



Aruba merece di un Gobierno cu ta dinamico cu tin e capacidad pa enfrenta tur reto cu lo por bin den su caminda den futuro. Como un isla chikito nos ta rico den curashi y espirito di renobacion. Tur esaki ta tera fertil pa inovacion. Por medio di colaboracion y un maneho responsabel Futura Lab bao maneho inovativo Minister President, mr. Evelyn-Wever Croes cu

ta encarga cu inovacion tey pa duna su aporte na e crecemento sostenibel di nos isla y ekipa nos Gobierno, nos hendenan y nos futuro generacionnan cu e habilidadnan pa enfrenta e retonan di futuro.

Pa mas informacion bishita e Facebook page Aruba Futura of website www.futuralab.org.

Exposicion di Censo (1960-2020)



E expo di CENSO lo tuma lugar dia 20-24 di Agustus 2018 na Biblioteca Nacional Aruba (Oranjestad) for di 8 or di mainta te cu 7 or di anochi (dialuna, diarazon, diabierna) y for di 8 or di mainta te 5 or di atardi (diamars y diahuebs). En conexcion cu e expo aki oficina di estadistica (CBS) lo presenta un corto resumen di cada Censo organiza na Aruba.

Censo 1991

Durante e conteo di e poblacion di Aruba, ariba 1991, tabatin 66,687 persona. E grupo aki tabata consisti di 49% di hende homber y 51% di hende muher.

E poblacion por a wordo parti den e siguiente categorianan: 0-14 aña (24%)/ 15-24 aña (13%)/ 25-64 aña (55%)/ 65 aña of mas (7%)

Mucha y hobenan cu tabata bay school por wordo parti den e siguiente categorianan: 0-5 aña (55,6%)/ 6-11 aña (99,0%)/ 12-17 aña (93,1%)/ 18-24 aña (23,6%) 25 aña of mas (0,5%)

Estado civil di e poblacion: Nunca a casa (52,4%)/ Casa (37,7%)/ Divorcio (6,2%) / Vuido/vuida (3,7%)

Den 1991, tabata tin 19.254 vivienda. 57,1% di nos poblacion, 15 aña of mas ta forma parti di nos forza laboral. 68,0% ta consisti di hende homber y 46,8% di hende muher.

Den 1991 e top 5 nacionalidad tabata lo siguiente: Hulandes, Dominicano, Colombiano y Curazoleño y Mericano. 76,1% di e poblacion a nace na Aruba y 23,9% den exterior.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het project:
"Aanschaf van hardware en software voor de DTZ"

Korte omschrijving van het werk:

Het leveren van servers, desktop, laptops, switches, routers, firewall en programmatuur voor de Directie Telecommunicatiezaken (DTZ) alsmede het monteren en configureren van voornoemde hardware en software. Deze aanbesteding wordt ten behoeve van het project "automatiseringsproject DTZ" uitgevoerd.

Uitvoeringstermijn:
Binnen 12 weken

Opdrachtgever:
Land Aruba

Verkrijgbaarheid Terms of Reference:

De Terms of Reference (ToR), is vanaf 20 augustus 2018 verkrijgbaar bij DTZ te Rumbastraat 19 tegen betaling van AWG. 250,-. De betaling dient te worden voldaan op de volgende bankrekening onder vermelding van "ToR- automatiseringsproject DTZ":

- RBC Royal Bank (Aruba) N.V.
- bankrekening nr. 30.71.073

Inlichtingen:

Een inlichtingenvergadering wordt gehouden in de vergaderzaal van DTZ op 31 augustus 2018 om 10:00 a.m. U kunt op die dag uw vragen mondeling stellen. Deze vragen dienen tijdens de inlichtingenvergadering ook door u schriftelijk te worden overhandigd. Vóór deze vergadering kunnen inlichtingen schriftelijk per e-mail dirtelza@setamet.aw t.a.v. de heer J. Ludwig Jansen MSc. uiterlijk 29 augustus 2018 om 3:30 p.m. worden aangevraagd bij de DTZ.

Nota van inlichtingen:

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 14 september 2018 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij DTZ en wordt verzonden naar alle gegadigden.

Inschrijving:

De inschrijving geschiedt in de Nederlandse taal en uitdrukkelijk door middel van een bij de ToR gevoegd en gewaardeerd inschrijvingsformulier en dient uiterlijk op 21 september 2018 vóór 11:00 a.m. middels één (1) origineel en twee (2) kopieën van alle verzochte documenten en één (1) kopie in Pdf-formaat op CD of USB stick bij de DTZ te Rumbastraat 19 te zijn ingeleverd in de daarvoor bestemde bus.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Ingevuld inschrijvingsformulier;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (niet ouder dan zes (6) maanden);
3. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10 % van de inschrijfsom;
4. Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen;
5. Andere vereisten zoals vastgelegd in de ToR.

Openbare aanbesteding:

De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 september 2018 om 10:00 a.m. op het kantoor van de DTZ te Rumbastraat 19.

Bepalingen geregeld in de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72) en het Landsbesluit openbare aanbestedingen (AB 1996 no. 58) zijn van toepassing

Gestanddoening:

De termijn van gestanddoening is negentig (90) kalenderdagen na de uiterlijke datum van inschrijving.

Directievoering:

De directievoering zal in handen zijn van de DTZ.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Parlamentario Endy Croes durante Reunion Publico den Parlamento:

Con Mike De Meza y AVP a negligisha Museo Arqueologico, lagando nan dos aña sin airco



Parlamento di Aruba a trata diahuebs ultimo e ley di TPEF cual ta Tourism Product Enhancement Funds cual mester percura pa mehoracion di e producto turismo di Aruba. Parlamentario Endy Croes a splica den su disertacion di ta contento cu e fondonan aki di TPEF ta wordo aloca entre otro pa Medio Ambiente, Seguridad, Infraestructura, Atraccion y Gerencia, esta Erfgoed. Parlamentario Croes a sigui splica cu el'a repasa e documentonan y por a tuma nota cu bao di e post Gerencia a aloca placa e aña aki pa mantencion di Museo Arqueologico y alavez placa pa instalacion di airconan nobo pa dicho Museo. Locual a resalta ta e hecho cu Museo tin alrededor di dos aña cera y ta fuera di funcionamiento. Tur esaki ta debi cu AVP y Mike de Meza a negligisha cu placa

di TPEF, entre otro a usa mas cu tabata presupuesta na por ehempel Caribbean Festival di cual te cu awe no por produci un Jaarrekening cual alaves a causa cu no por a aporta na e Museo.

Defensa fofu di Mike

Parlamentario Endy Croes a keda sorprendi na e momento cu ex-minister Mike de Meza a puntra e Minister di Turismo actual, sr. Dangui Oduber durante reunion pa Jaarrekening di Caribbean Festival mientras cu su partido AVP y su mesun persona, esta Mike de Meza mes tabata encarga cu Caribbean Festival desde 2016. Parlamentario Croes a muestra e seriedad di e Coalicion actual y a ilustra riba e post financiero 6403.5 di Gerencia refiriendo na TPEF con mesora a aloca placa pa drecha airconan di Museo Arqueologico y pone esaki operacional

atrobe en bista cu masha hopi turista ta yega aki pero e lugar ta cera debi na mal maneho di AVP y Mike de Meza. Mike de Meza mesora a pidi 'persoonlijk feit' y kier a contradeci Croes defendiendo su mes na un manera hopi "fofo" splicando cu e no tabata Minister di Cultura di cual segun Mike De Meza ta esun responsabel.

Solucion pa Museo Arqueologico

Parlamentario Croes ta reacciona mesora riba De Meza mustrand De Meza cu e minister actual, esta sr. Dangui Oduber tampoco ta minister di Cultura pero ta manehando e mesun fondo di TPEF cu Mike de Meza a maneha y ta for di e mesun fondonan aki e minister actual Dangui Oduber a aloca placa pa trece solucion berdadero pa e Museo cu ta di vital importancia pa

nos turismo. Ta depende e boluntad y alavez kico ta importante pa bo, pasobra pa De Meza fiestamento sin control tabata tin prioridad. Sr. Croes ta muestra cu bo por sinti e cambio y aunke nos a hereda un Aruba

cu un desaster financiero sin igual poco poco pero sigur ta drechando e "HOLOCAUSTO" cu Mike de Meza y AVP a laga atras. Cu pasenshi bo ta gana Gloria!!!



SERLIMAR

Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA

TA E MIHOR HERENCIA



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

***Afl.**

370.000,-

***Afl. 270.000,- + Afl. 100.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi

extra



Parlamentario di MEP, sra. Sue-Ann Ras:

“Danki na e cifranan anual di C.P.A. y M.P. por tin un mihor bista con por resolve e problemanan di nos hubentud”

Despues di un periodo largo sin cifra anual di Cuerpo Policial y Ministerio Publico na disposicion, pa por tin un bon analisis di e departamento hudicial di pais Aruba, porfin cu ayudo di Minister di husticia, mr. Andin Bikker, e cifranan pa 2016 ta conoci. Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras tabata un di esnan cu a boga pa e informacion aki for di tempo cu el'a drenta Parlamento, pa por wak con pa ataca y soluciona e aspecto problematico di nos hobennan. “E ta un comienzo y mi ta contento pa esaki,” sra. Ras a bisa tocante e esfuerzo di e mandatario di husticia e siman aki, cu e siman aki a entrega un copia di esaki na e parlamentario concerni.

VISION

Segun e parlamentario, sin e informacion ricibi, tabata dificil pa bin cu vision y mehoracion den plan di accion y ehecucion pa nos hobennan. Esaki ta conta specialmente pa loke ta trata nos problemanan di husticia cerca e grupo aki y con lo por ataca y soluciona cada aspecto problematico.

Relato di MP y CPA ta hopi importante

E relatonan di Cuerpo Policial como tambe di Ministerio Publico ta di sumo importancia pa Parlamento y pa tur instancia concerni por tin. “Esaki debi cu e diagnostico di y bao di e hobennan, cu ta comete un delito, sigur a aumenta, pero sin e relatonan aki, ta dificil pa bo sa, di ki tipo di delito nos ta referi na dje y tambe cual grupo di edad, como distrito ta mas halto bao di nos hobennan”, sra. Ras a bisa. Manera e frase importante di e legendario Nelson Mandela: “No por tin un revelacion mas intenso di e alma di un sociedad, cu e forma con ta trata su muchanan.”

A base di e relatonan aki, autoridad y publico interesa ta haya na su disposicion, e datonan principal, e problemanan y alavez un reflexion di nos futuro generacion. “Nos tin cu brinda mihor oportunidad di transformacion, rehabilitacion y reconstruccion di e caminda pa nos hobennan, cu a cay den



problema hudicial, pa evita cu e circulo di hoben recidivista sigui crece,” sra. Ras a sigui bisa. “Nos mester por identifica un serie di carencia y punto importante pa por resolve, desde e evaluacion di e accion- y programanan, cu e institucionnan en cuestion ta brinda, cu finalidad di duna alternativa

pa nan reincorporacion den nos sociedad como hende responsabel y respetuoso na e leyman”. E strategianan di intervencion mester ta dirigi na construi un politica di reintegracion social humano, p’e hobennan por desaroya nan maximo potencial- y capacidadnan di manera positivo pa su famia y nos

sociedad.

Parlamentario Ras ta consciente cu ainda falta hopi pa haci. “Sinembargo, esaki ta un paso esencial y crucial, cu sigur lo por traha riba e resultado- y recomendacionnan corecto di manejo y vision den e area hudicial,” sra. Ras a finaliza bisando.

Mensahe di Parlamentario Alan Howell pa tur estudiante:

“Stay in school and your future will be cool”

Diahuebs school a cuminsa un biaha mas na nos isla. Miles di studiantenan a cuminsa un aña escolar nobo y Parlamentario Alan Howell kier desea cada estudiante y tambe cada maestro un period 2018-2019 hopi exitoso.

Despues di un periodo di vacacion unda por a relaha y disfruta di e tempo liber, sea na Aruba mes of den exterior, a yega e momento pa focus un biaha mas riba futuro. E dedicacion di cada estudiante

lo ta e base pa su futuro desaroyo y logicamente esun di nos isla tambe,

“Mi kier a desea tur estudiante un aña escolar 2018-2019 exitoso.

Cu Dios guia cada un di boso y bendiciona boso cu inteligencia y bon salud. Tambe mi kier a desea tur maestro (a) di school hopi forza y pasenshi. Un mensahe di Alan Howell pa tur estudiante: Stay in school and your future will be cool”!



Parlamentario di POR, Alan Howell

Fondonan di TPEF ta di vital importancia pa yuda embeyece y crea movecionna San Nicolas y vecindario



Parlamentario Alan Howell a indica den reunion publico den Parlamento tratando e fondonan di Tourism Enhancement Fund (TPEF) cu ta importante pa cuminsa mira turistanan den cayanan na San Nicolas y fondonan di TPEF lo ta di vital importancia pa yuda embeyece e cayanan aki.

San Nicolas ta un ciudad cu tin su historianan tambe y Alan Howell lo kier wak den future hopi turista ta cana rond hunto cu un tour guide explorando e ciudad di San Nicolas. Di mes cu trece nan den San Nicolas lo pone e economia draai un tiki tambe. Ta imposibel cu diariamente miles di turista ta pasa bay Baby Beach y den caya di San Nicolas ta bashi di turista. Segun Alan cu un poco di creatividad minister Dangui Oduber mester por trece e cambio ey tan anhela.

Igualmente e parlamentario di POR ta bisa cu e beach y pier di Cura Cabay / Zeewijk a keda hopi bunita, pero e falta movecion. Pesey e ta pidi pa crea movecion pariba, pa e turistanan por yega e parti aki tambe.

Den cuadro di esakinan el'a haci e siguiente preguntanan y comentario: Kico e plan ta pa atrae turista pa San Nicolas? Con lo sigui embeyece e beach pa atrae turista? Ki plan tin pa embeyece e parti di ciudad di San Nicolas pa atrae turista?

Mirando e sla duro cu a haya cu e accident pisa na Malmok, no mester lubida cu e unico pilar te awor ta turismo y mester manten'e mas sigur posibel. E ta puntra si minister sa kico a pasa y kico minister ta haciendo pa evita cu esaki por bolbe sosode den futuro?

Minister Dangui Oduber a contesta tur e preguntanan satisfactoriamente y Parlamentario Howell a keda hopi contento di por a scucha e diferente desaroyonan y atencion cu San Nicolas y vecindario lo bay haya.



MINISTERIE VAN JUSTITIE, VEILIGHEID EN INTEGRATIE

BEKENDMAKING OPENBARE AANBESTEDING

De Minister van Justitie, Veiligheid en Integratie, maakt bekend dat het Land Aruba voornemens is om het volgende project openbaar aan te besteden:

"Het leveren van helikopterdiensten ten behoeve van het Korps Politie Aruba door middel van een leaseovereenkomst"

Korte omschrijving en doel van het project:

Het project bestaat uit het inzetten van een helikopter (inclusief de service van een piloot) en uitvoeren van helikopterdiensten in Aruba ten behoeve van het Korps Politie Aruba door middel van een leaseovereenkomst. Het project heeft als primaire doel om te beschikken over helikopterdiensten als hulpmiddel in het kader van de criminaliteitsbestrijding, handhaving van de openbare orde en opsporingswerkzaamheden. De inzet van een helikopter (inclusief de service van een piloot) zal onder aanwijzing/instructie van het Korps Politie Aruba ondersteunende politiewerkzaamheden moeten verrichten ten behoeve van het Korps Politie Aruba. Naast politiewerkzaamheden zal de helikopter tevens ingezet worden voor ziekentransport om (zwaar) gewonden te vervoeren vanuit moeilijk te bereiken locaties in Aruba en voor het zoeken van vermiste personen op land en zee (search and rescue).

Uitvoeringstermijn project:

binnen 1 maand (30 kalenderdagen) na de datum van gunning.

Adres en tijdstip verkrijgbaarheid bestek:

De volledige projectomschrijving zoals opgenomen in het bestek is vanaf **maandag 27 augustus 2018** ter inzage beschikbaar bij het Korps Politie Aruba, Macuarima 65, Santa Cruz. Afschriften van het bestek zijn vanaf die datum tegen betaling van 500 AWG beschikbaar bij het Korps Politie Aruba op hetzelfde adres. Dit bedrag moet worden voldaan bij het secretariaat van het Korps Politie Aruba.

Inlichtingen:

Een inlichtingenvergadering wordt gehouden in de vergaderzaal van het Korps Politie Aruba te Macuarima 65, Santa Cruz, op **vrijdag 7 september 2018 om 10:00 uur a.m.** U kunt op die datum uw vragen ten aanzien van het project mondeling stellen. Vóór deze vergadering kunnen inlichtingen schriftelijk of per e-mail xaviera.vis@ministeriejustitie.com uiterlijk op **dinsdag 4 september 2018 om 17:00 uur** worden aangevraagd bij het Korps Politie Aruba op hetzelfde adres. De vragen die schriftelijk zijn ingediend zullen tevens op de inlichtingenvergadering worden behandeld.

Nota van inlichtingen:

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op **maandag 17 september 2018** en is vanaf die datum kosteloos verkrijgbaar bij het Korps Politie Aruba te Macuarima 65, Santa Cruz. De nota van inlichtingen maakt tevens deel uit van het bestek en wordt in ieder geval verzonden naar alle gegadigden die een bestek hebben aangeschaft.

Inschrijving:

De inschrijving geschiedt in de Nederlandse of Engelse taal en uitdrukkelijk door middel van een bij het bestek gevoegd inschrijfformulier en offertelijst, vergezeld van opgave van de vereiste technische specificaties en overige in het bestek gestelde vereisten. De inschrijving dient middels 1 exemplaar van alle verzochte documenten vóór of uiterlijk op **maandag 1 oktober 2018 om 09:00 uur a.m.** in een gesloten enveloppe in de daarvoor bestemde bus bij het Korps Politie Aruba te Macuarima 65, Santa Cruz, te worden ingediend. Het is niet mogelijk om de dienstverrichting in gedeelten te verdelen of in gedeelten in te schrijven.

Openbare aanbesteding:

De openbare aanbesteding vindt plaats op **maandag 1 oktober 2018 om 10:00 uur a.m.** ten kantore van het Korps Politie Aruba, Macuarima 65. De inschrijvingen zullen op die dag door de voorzitter of secretaris van de aanbestedingscommissie in het openbaar worden voorgelezen. Personen die in ieder geval daarbij aanwezig mogen zijn, zijn de leden van de aanbestedingscommissie, de minister van Justitie, Veiligheid en Integratie en de door hem aan te wijzen personen, de Korpschef van het Korps Politie Aruba en de door hem aan te wijzen personen alsmede vertegenwoordigers van de bedrijven die een inschrijving hebben ingediend.

Technische vereisten:

De helikopter moet uitgerust zijn met een of meerdere turbomotor(en);
Tenminste een maximum startmassa ("maximum takeoff weight") hebben van 2500 ponden;
Zitplaatsen hebben voor ten minste drie passagiers;
De helikopter is minimaal uitgerust voor Instrument Flight Rules (IFR) Operaties;
De helikopter moet uitgerust zijn met extra verlichting vergelijkbaar met tenminste "25 million candle Power Search light";
De helikopter moet uitgerust zijn met een Global Positioning System (GPS);
De helikopter moet uitgerust zijn met het "FLIR Imaging system";
De helikopter moet in staat zijn een persoon op een brancard liggend te vervoeren;
De helikopter moet voldoen aan de overige vereisten zoals opgenomen in het bestek.

Gestanddoening:

De termijn van gestanddoening is negentig (90) kalenderdagen na de uiterlijke datum van inschrijving.

Toepasselijke bepalingen:

Op de aanbesteding is van toepassing: het Landsbesluit openbare aanbestedingen (AB 1996 no. 58).

Opdrachtgever:

De minister van Justitie, Veiligheid en Integratie, namens het Land Aruba.

Correspondentieadres:

Korps Politie Aruba, Macuarima 65 (Centro di Husticia, Santa Cruz), Aruba.

Air France-KLM ta scohe Canades Ben Smith como nan hefe nobo

Directiva di Air France-KLM a nombra diahuebs, e Canades Ben Smith, como e hefe nobo di Air France-KLM. Smith ta trahando ainda como director operacional di e aerolinea Canades, Air Canada. Entrante 30 di September, Smith lo drenta den servicio.

Despues e lo cuminsa traha di biaha mirando e conflicto persistente entre e grupo y e personal Frances. E CEO anterior, Jean-Marc Janaillac a intensifica na Mei, despues cu e personal di Air France a rechaza un oferta di pago.

E huelgan na Air France a suspende te ora cu haya un CEO nobo. E sindicatonan ya a adverti cu e accionnan por reanuda na September. E compania ya a costa 335 miyon di euro den e gran cantidad di huelga, cual por a nota den e cifranan semestral di Air France-KLM.

E Canades tin experiencia den e area aki. E tambe a participa den negociacionnan colectivo na Air Canada como hefe negociador. El 'a logra cera acuerdonan di diez aña cu e sindicatonan pa e pilotonan y e tripulacion di cabina.

Ademas di ta director operativo, Smith tabata e responsabel final di benta, logistica y servicio na cliente na Air Canada.

Smith probablemente lo bay gana mas cu su predecesor

Smith ta bisa di ta contento cu e oportunidad cu e tin di Air France-KLM. E ta consciente di e competencia duro cu e compania tin cu enfrenta. Tambe e ta bisa cu e lo haci tur posibel pa gana e confianza di tur esnan interesa. Ta wordo bisa cu Smith ta papia Frances y cu e por ta util den Air France. Ta spera cu Smith gana mas di 3 miyon di euro pa aña. Su salario ta considerablemente mas halto na esun di su predecesor Janaillac.

E pilotonan Hulandes ta satisfecho

E sindicato di pilotonan Hulandes VNV ta satisfecho cu e experiencia di Smith den Air Canada. "Pero ainda nos no conoce e mihor homber, pa cual loke ta dificil pa bisa si esaki ta e galiña cu ta pone e webonan di oro," e vocero di VNV Joost van Doesburg, a bisa. E sindicato ta kere cu ta specialmente importante pa Smith "dialoga socialmente" cu e sindicatonan y e personal. Segun VNV, no solamente e mester papia den e dialogo aki, sino tambe scucha.

CEO di KLM tambe ta contento
CEO di KLM, Pieters

Elbers, ta satisfecho cu awor tin claridad. E ta mira cu confianza e cooperacion cu e Canades y e lo ta encanta di trata cierto asuntonan dentro di e compania. Elbers a bisa previamente na nu.nl cu e lidernan nobo mester centraliza principalmente den resolve e problemanan na Francia y e strategia di e grupo.

Segun e presidente no ehecutivo Anne-Marie Couderc di Air France-KLM, e nombramento di Smith ta un excelente noticia pa e grupo. E ta alaba, entre otro cosnan, e cualidadnan innovador di e liderazgo di Smith. E tambe a señala su registro di servicio cu Air Canada.



KOORYMAN



SIGUI NOS
KOORYMAN MEGASTORE ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di Diabierna 17 di augustus t/c Diahuebs 23 di augustus 2018, tanten cu tin den stock.

MOSACIO PA PAFOR SANTORINI

- Ceramica
- 56 x 56 cm
- Color terracotta
- Anti-slip



15%
DESCUENTO

~~19.99~~
16.99 m²
of 680 Funmiles

LAMPI PA MESA CLAIRE

- Lampi pa pafor
- Style vintage
- Color preto
- Material: aluminio cu glas
- Fitting E27 (pera no ta inclui)



10%
DESCUENTO

~~194.99~~
174.99
of 7000 Funmiles

MESA DI PICNIC

- L 180 (6ft) x W 70 cm
- Palo pressure treated pine
- Material pa monta ta inclui



MAS DI
15%
DESCUENTO

~~299.99~~
249.99
of 10000 Funmiles

MEGA
BUY!

BENJAMIN MOORE ARBORCOAT CLASSIC BEITS

- 1 Gl
- Obtenibel den solid, translucent y semi-solid



MAS DI
30%
DESCUENTO

~~119.99~~
79.99
of 3200 Funmiles



KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN VAN 7AM - 7PM & ZONDAG 9AM - 2PM
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20



WWW.KOORYMANBV.COM

Sharon Rose a presenta den concierto “Dios ta cu nos” di Eltienne Yarzagaray

Sharon Rose feliz y agradecido di por a forma parti di e gran concierto di Eltienne Yarzagaray “Dios ta cu nos”. Sharon Rose a duna testimonio y presentados cancion “Un Instrumento”, compositor Eltienne Yarzagaray y e cancion poderoso di tur tempo “Grandi boTa” cu na un forma di union spiritual a canta y a uni nan voznan pa Dios.

Un publico grandi c’ un sala yen na Cas di Cultura pa un anochi di adoracion. Dios Bendiciona tur esnan cu a forma parti di e mahestuoso concierto aki, den cual cada un presente a uni su curazon pa alaba Señor. Den su propio palabranan :” Danki na Dios pa mi Talento, pa asina mi por haci tur mi Rumannan contento”,
-Sharon Rose



Opinion Publico

Chollerhouse ta birando dia pa dia mas grandi:

Ciudadanonan di Savaneta hostina y cansa di Calbao y su malandronan cu ta haciendo nan fechorianan

Mientras polis ta na soño, criminalnan ta activo

Mientras husticia ta na soño, malandronan ta haci nan fechorianan. Esey ta loke nos por a compronde di loke ta pasando na Savaneta. Ciudadanonan di Savaneta ta cansa di ta wordo terroriza den nan barío y ta pidi pa polis haci algo. Tin un chollerhouse na Savaneta, na unda cu Calbou y su malandronan ta haciendo loke cu e kier den barío. Pa straño cu e por zona, husticia ta morto na soño. Mientras cu husticia ta drumi, Calbou y su malandronan ta labora. Loke ta straña e pueblo di Savaneta, ki ora cu bay polis y conta nan e problema, ya nan ta cuminsa grita cu nan man ta mara.

Loke ta straña e barío di Savaneta ta, ya dia 23 di Augustus, polis su man ta los atrobe pa nan por pin na e bancomatico, e placa di nan salario. Ey si nan man no ta mara. Nan ta warda cos bay for di man, siendo cu nan sa bon bon unda e chollerhouse ta y e chollerhouse ta birando mas grandi dia pa dia.

Ciudadanonan ta manda un advertencia pa polis, pa cuminsa traha, haci algo y stop di busca excusa cu bo man ta mara. Pasobra bo man no ta mara pa pin dia 23 ni 24 di cada luna. Pero bo man ta mara pa haci bo trabao si.

Si bo ta kere bo man ta mara, e ciudadano ta dispuesto pa bin cu sker of kico cu ta, pa corta loke tin bo man mara, pa los’e, pa wak si bo por traha.

Corda cu ciudadanonan, nan pasenshi tambe ta caba, ta loke nan a enfatiza claramente.

VACATURA



BO KIER TA PARTI DI KFC?

NOS TA BUSCANDO MIEMBRO
PA NOS RESTAURANT NOBO



BO TA...

- DISPONE DI UN ACTITUD DI TRABOU FLEXIBEL Y ACTIVO
- SERVICAL Y UN BON MIEMBRO DI EKIPO
- DOMINA IDIOMA PAPIAMENTO, INGLES, SPAÑO Y HULANDES LO TA UN PRE, Y TIN EXPERIENCIA DEN UN FAST FOOD RESTAURANT

RESTAURANT GENERAL MANAGER

- Educacion: Hospitality Management of Horeca Management
- Minimo 3 aña di experiencia den posicion di manager den e sector horeca
- Nivel di traha y pensa MBO+
- Planea, Organiza, Maneha
- Enfoca riba cliente
- Capacidad pa resolve problema
- Prepara horanan pa empleado pa payroll
- Tuma inventario mensual

SHIFT MANAGER

- Educacion: Hospitality Management of Horeca Management
- Minimo 5 aña di experiencia di trabou den e sector horeca of retail
- Nivel di traha y pensa MBO
- Planea, Organiza, Maneha
- Enfoca riba cliente
- Capacidad pa resolve problema

CREW MEMBER

- Edad di 18 pa 50 aña
- Minimo Mavo, EPB of equivalente
- Minimo 5 permiso valido di trabou
- No a yega di traha of solicita caba na KFC

**POR FAVOR APLICA PERSONALMENTE NA UN DI NOS LOCALIDADNAN
OF NA NOS OFICINA PRINCIPAL (RONDWEG 7, DAKOTA) Y YENA UN APLICACION,
TUR PERSONA CU WORDO SELECTA LO WORDO YAMA**



SAN NICOLAS
5270995
ORANJESTAD
5270996

SANTA CRUZ
5270998
PALM BEACH
5270997



It's
finger lickin'
good

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Prices in KFC outlets may vary and can be changed without prior notice.

Parlamentaria di POR, drs. Marisol Lopez-Tromp:

Proteccion di nos medio ambiente y seguridad ta puntonan importante

Durante reunion publico di Parlamento, lider di Fraccion di POR, sra. Marisol Lopez-Tromp tabatin diferente pregunta pa Ministernan di Infraestructura y Turismo den cuadro di e fondonan di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF). El'a pidi Minister di Infraestructura si por splica mas detaya riba e proyectonan relaciona cu area di medio ambiente, limpieza y bakinan di sushi mas grandi pa Eagle Beach, Baby Beach y Arashi.

Igualmente si ambos minister por splica con ta promove e producto turistico y mantene nos medio ambiente mihor posibel na mesun momento. Sra. Lopez-Tromp a indica cu tin boeinan den areanan di Eagle Beach, Baby Beach y Arashi pa promove seguridad y ta puntra kico ta e pensamiento cu ta bisa cu ta insegur debi na e falta di structura di actividadnan acuatico. Tambe cual ta e sincronizacion entre e dos ministerionan pa loke ta seguridad riba e aspecto aki.

Un di e areanan mas popular

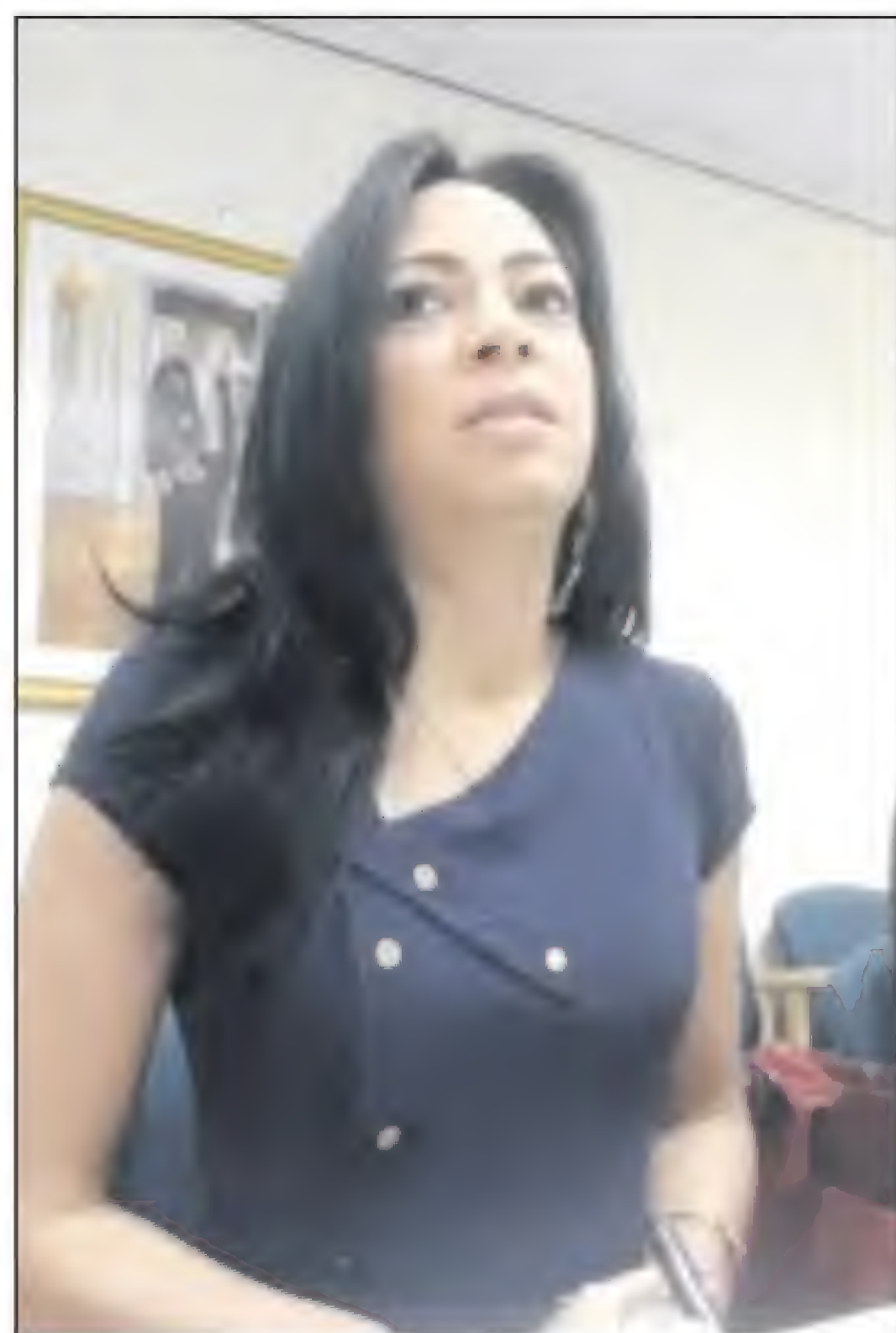
pa turismo y deportistanan local, ademas di recreacion y sitio di meditacion ta Malmok. Por constata cu tin diferente accidente riba e ruta aki caminda cu tin un situacion peligroso debi na varios factor. TPEF ta bisa cu ta importante pa bin cu pasonan preventivo pa ofrece mas seguridad, pesey lo bin cu e Malmok Boardwalk, cual lo ta un loop- y fietspad den e area aki. Drs. Marisol Lopez-Tromp ta puntra kico ta opinion di Minister riba e Boulevard existente, si e ta bon y sigur y lo keda manera e ta of lo bin cu cambio. Tambe si ta bay tin construccionsnan permanente riba e area aki fuera di e fiets- y looppad, y kico esakinan lo ta? Tambe lo desea di sa si tin cualkier documento of studio haci pa elimina e inseguridad riba e caminda aki.

Den e mesun cuadro e lo desea di conoce opinion di e ministernan relaciona cu e UTV's cu ta core tur dia rond di nos isla y si esaki ta cuadra cu nos leyman y si ta asina cual ta e leyman cu mester atende cu nan pa haci e practica aki mas sigur.

Igualmente e lider di

Fraccion di POR ta indica cu ta premira cu lo bay tin desaroyonan hotelero den e area di Arashi mirando cu den e gobierno anterior a duna un cantidad di permiso. E lo desea di sa si en berdad e hotel aki lo bin of no y kico gobierno ta mira lo ta e posibel impacto riba medio ambiente y kico lo wordo haci pa cu esaki. Tambe lo desea di sa si tin un estudio di impacto ambiental y si por haya un bista riba e proyecto y plannan aki.

Otro pregunta ta con TPEF lo bay haci pa cuida e parti di broeimento di turtuga cu ta tuma lugar riba nos beachnan, incluyendo den e area di Malmok y tambe si a involvi Turtugaruba entre otro. Pa loke ta e ley di Ordenansa Teritorial, sra. Marisol a puntra si ta tene cuenta cu esaki mirando cu e por a compronde cu ta revisando esaki teniendo na cuenta opinion di diferente instancia y asina por yega na un maneho coherente sin cu ta construi kico cu ta unda cu ta y con cu ta manera a pasa den gobernacion anterior y ta stipula unda y kico por traha mientras cu ta cuida loke



mester wordo cuida.

Un pregunta cu e tin ta relaciona cu nos duinennan, con lo haci pa protege esakinan y minimaliza e vehiculonan cu ta core riba

esakinan.

Esaki ta e prome ronda di pregunta y sra. Marisol Lopez-Tromp lo continua cu su disertacion den e di dos vuelta.

Minister di Enseñanza, Rudy Lampe:

SKOA lo haya un directora nobo mientras cu SMOA a nombra un rector pa Colegio Arubano



Den e aña escolar nobo aki tin algun cambio na nivel dirigencia. Autoridadnan di dos fundacion sumamente importante pa nos sistema di educacion, fundacion SMOA y fundacion SKOA ta informa di e cambionan cu tin.

Autoridad di fundacion SKOA a informa cu lo bay tin un directora nobo den persona di sra. Bailey, un profesional local cu conoce nos sistema

di enseñanza y autoridadnan di fundacion SMOA a informa cu ya tin un rector nobo di Colegio Arubano, den persona di juffrouw Van Loon, kende tambe ta un profesional local, cu tin hopi aña di experiencia tambe den nos sistema di enseñanza, kendenan lo bay dirigi e institucionnan di suma importancia aki.

Minister Rudy Lampe ta

aprecia cu ta den dialogo continuo cu Bisdom Willemstad, cu e dos fundacion catolico aki y ta den bon relacion cu e dos fundacionnan aki. E minister ta aprecia e cooperacion y e spirito di dialogo cu tin cu e dos fundacionnan aki y cu e autoridadnan concerni.

Den e espirito ey lo sigui traha cu otro pa bienestar di enseñanza.

Parce cu hende no kier siña!

Net esun cu mester brinda siguridad y proteccion ta kibra ley barbaramente door di bati su pareha

Esaki ta un mancha preto riba Cuerpo Policial



Ta parce cu hende no kier siña of tende, of nan ta hunga pa kens. Ainda nan no kier siña di e tragedia unda cu dos criatura a perde nan bida pa motibo di abuso domestico y no ta ni dos siman pasa cu un dama a wordo agredi y asesina door di su pareha, tambe den un caso di violencia domestico. Awor atrobe nos a topa cu un otro caso, cual a skeiro links y rechts den medionan social y di comunicacion unda cu un polis a manda su pareha hospital cu golpinan serio, unda cu e mester a keda interna den hospital, unda cu a bin saca afor kico precisamente a pas'e.

Ta trata aki di pareha di e

agente policial, Gerardo Ardila-Ortiz. E agente a priminti'e di regla tur su papelnan pe, mirando cu e dama mes ta un persona kedando ilegalmente riba nos isla. Pero esey no ta hustifica loke a pasa.

Tur cos a sosode diadomingo ultimo ora cu e "agente" aki, despues di un discusion, a maltrat'e, lagando e tur blauwsa y reteni contra su boluntad den un kamber. Ta te diamars el'a logra sali for di e hogar cu e ta comparti cu e agente aki cu kende e tin un relacion pa dos aña caba. El'a logra tuma contacto cu un amistad y sak'e for di ey, cu e miedo cu si e keda, e polis lo purba di agredi su persona di nobo.

Un otro miedo cu e dama tin ta cu door cu e homber aki ta un polis, nada lo wordo haci, si en caso e mester haci un denuncia, pero hechonan ta papia pa su mes.

Manera cu nos a publica den nos edicion di ayera, e agente aki a wordo deteni pa mas investigacion. E ta muestra un tiki alivio pa e situacion, pero pa cuanto tempo. Esey ta e pregunta mas grandi. Mientras tanto ta di spera cu instancianan necesario manera Fundacion pa Hende Muher Den Dificultad, por duna sosten na e dama aki, pa asina dun'e albergue y scap'e for di e burdugo cu ta yama su mes polis.

ENTREGA DI E BUKI 'CHALLENGING LEADERSHIP' NA E EKIPO DI A.T.A.



Recien a tuma lugar firmamento y entrega di e buki Challenging Leadership na oficina di Aruba Tourism Authority door di Ruben Goedhoop. Aña pasa CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes tabata un di e oradornan na e evento anual di PWC

Masterclass 'Challenging Leadership'. Durante dicho evento, Ruben Goedhoop, tambe tabata un orador y a elabora riba e topico 'Challenging Leadership'. Esaki el'a indica cu lo wordo refleha den un buki, di cual tur presente lo ricibi un copia.

Pa tal motibo, siman pasa sr. Goedhoop a bishita oficina di turismo pa entrega un copia di e buki personalmente na e ekipo di A.T.A. cu a forma parti di e conferencia. Riba potret por mira mas di e acontecimiento aki.

Misioneros De Jesus Aruba
NEIL VELEZ
 Augustus 2018
 Na Aruba

24 di Augustus
Diabierna Di Milager
 SportBoys
 7or - 11or pm
 Fl.10

Fe Cu Ta Move Seronan

25 y 26 Augustus
Retiro
 Centro San Martin
 9:30 - 5or pm
 Fl.100
Inclui cuminda y bebida

Pa Mas Informacion:
7302055 / 5640224

Emeralda Almanzar
Neil Velez
Alex Pulido

Ticketman ta Obtenibel Na:
 The Smiling Shop na Savaneta,
 Dowco Santa Cruz, Botica Santa Cruz, El Chalan,
 Botica Santa Anna, Gayo Rojo, Refresqueria Mayor

Aretha Franklin (76 aña) a fayece: Legado di e Reina di Soul



Pa mas di cinco decada, Aretha Franklin a canta cu un voz bibo cancionnan di cambio, alegria y dolor. Awor e voz aki a wordo silencio. Franklin a fayece na su cas, rodea di famia y amigonan, un fuente a bisa.

Su morto a tuma lugar un dia despues cu un fuente cercano na Franklin a bisa Don Lemon di CNN cu e cantante tabata na cuidadonan paliativo.

A informa cu Franklin tabata tin problemanan di salud durante varios aña y tabata parece fragil den potretnan reciente, pero el' a mantene su lucha den priva.

E reina di Soul sin duda a gana e respet di su publico ariba y abao di e escenario. Vocalista cu un rango di cuater octavo, Aretha Louise Franklin, a nace na Memphis, Tennessee y a cuminsa canta den e misa di su tata na Detroit.

E incomparable cantante, hopi biaha a reconoce su tata di a nutri su incipiente talento. "Desde hopi hopi tempran el' a siñami varios cos cu tin di haber cu tempo y e fraseo y a guiami den distinto forma. Na un momento el' a bisami cu algun dia mi lo canta pa rey y reina, el' a bisa y mi a haci'e." Na 1967, Franklin a gana e Grammy pa e mihor interpretacion vocal solista di Rhythm and Blues pa Respect, e prome di hopi

galardon.

Respect a encamina e artista di Atlantic Record den gana 18 premio Grammy mas durante su increibel carera. Tambe el' a bay cas cu premio pa exitonan manera "Chain of Fools" y "Freeway of Love." Franklin tabata delanta pa su tempo y tabata e prome den varios ambito.

Na 1987 e tabata e prome hende muher den wordo induci den e Salon di Fama di Rock and roll y siete aña despues, el' a coverti den e galardonada mas hoben honra pa Kennedy Center. Cu su voz y su formidabel logronan den musica y cine manera The Blues Brothers, Aretha hopi biaha ta wordo considera un di e cantantenan di mas grandi di tur tempo. Sin embargo, e muher cu a canta pa rey y reinanan tabata empeña pa haci bon e trabao di mas importante di mundo.

"Mi ta un mama maraviyoso, mi tabata un mama maraviyoso y esey ta loke ta enorguyecemi mas," el' a bisa.

Mama amoroso, diva condecora, Franklin semper a mostra hopi gradicido pa su musica, su longevidad y su publico durante henter su carera.

"Ta e amor pa musica y e siguidornan fiel."



Departamento di Impuesto

Dia 27 di augustus ta start cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2017

Probecha di e oportunidad unico aki

– Departamento di Impuesto ta informa su clientenan cu dia 27 di augustus proximo lo start cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2017. E clientenan cu tin dificultad pa yena e formulario por acudi libremente na un di e sitioan unda e personal di Departamento di Impuesto lo ta cla pa brinda ayudo. E campaña aki tin un duracion di un siman y no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000.
2. Tur persona casa cu – hunto - tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000.

Ta importante pa tene na cuenta cu no por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo brinda ayudo?

Fecha	Sitio	Orario
27 di augustus 2018	MFA Noord	8:00 am – 4:00 pm non-stop
28 di augustus 2018	MFA Savaneta	8:00 am – 4:00 pm non-stop
29 di augustus 2018	Teresita Center San Nicolas	8:00 am – 4:00 pm non-stop
30 di augustus 2018	MFA Paradera	8:00 am – 4:00 pm non-stop
31 di augustus 2018	Biblioteca Nacional Oranjestad	8:00 am – 4:00 pm non-stop

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion di aña 2017 hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior. Alabes ta importante pa duna e datonan personal di e pareha casa y e yiunan.

Despues cu caba di yena e declaracion e cliente por entrega esaki mesora y lo ricibi un comprobante. E clientenan cu nan mes a yena e declaracion por pasa entrega esaki na un di e sitioan di ayudo durante e dianan di ayudo.

Conforme ley, e ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2017 ta 3 di september 2018. Pa e clientenan cu no ta alcanza pa entrega nan declaracion pa e fecha aki, automaticamente Departamento di Impuesto ta prolonga e termino cu 3 luna mas. Den e caso aki e fecha final ta bira 3 di december 2018. Despues di e fecha aki no lo duna mas prolongacion di termino.

Por sigui e pagina di Facebook di Departamento di Impuesto pa keda bon informa na tur momento.
<https://www.facebook.com/impuestoaruba/>

Gerencia di Departamento di Impuesto
16 di augustus 2018

Minister Oduber:

Den reunion cu piscadornan

Minister Oduber a reafirma participacion di piscadornan den plan di maneho di Parke Marino



Diarazon anochi a reuni cu piscadornan pa comparti informacion corecto, considerando cu a tuma nota di mal entendimento cu tin cerca e piscadornan cual a wordo causa pa informacion incorrecto cu ta circulando rond di e tema di Parke Marino. E mal informacion y e hecho cu Minister anterior a pasa e piscadornan un "fast ball" aña pasa cu e lista di piscanan protegi, tambe a crea hopi desconfianza.

Durante e reunion a sigura e piscadornan cu awor aki nada lo no bay tuma lugar pa perhudicanan. Tur locual cu ta encera loke cu mag y no mag/ restriccion den e maneho lo wordo hinca den otro hunto cu e piscadornan. September lo inicia cu e reunionnan cu e diferente grupo di piscadornan rond Aruba pa por intercambia ideanan y

yega na e mihor maneho. Piscadornan por ta tranquil cu nada di esaki lo no tuma lugar tanten cu no sinta na mesa cu otro.

Manera cu a acorda verbalmente den dicho reunion. Diahuebs 16 di Augustus 2018, a manda un carta dirigi na Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, na nomber di sr. Alesio (Alex) Farro, unda cu ta reafirma participacion di piscadornan den plan di maneho di Parke Marino. E carta a wordo hiba pa sr. Farro diahuebs 16 di Augustus 2018,

Ministerio ta den espera pa sr. Farro confirma/ acepta y percura pa tur miembro ricibi e informacion aki, cu ta muestra di e compromiso serio tin pa locual ta e Parke Marino.



GOBIERNO DI ARUBA

Minister di Infraestructura
y Medio Ambiente

L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900
Fax. (297) 528 7538

Na: Fundacion Centro di Pesca Hadicurari
na nomber di Sr Alesio (Alex) Farro
Berea di piscado 1
Aruba.

Ons number: MinROIM-1017/18/2018

Aruba, 16 augustus 2018

topico: reunion general cu piscadornan

Apreciabel sr Farro,

Pa medio di e carta aki y conforme palabracion haci durante reunion general cu piscadornan dia 15 di augustus 2018, mi ta informa di lo siguiente. Durante e dicho reunion mi persona siendo, minister di Medio Ambiente, a hasi e compriso pa locual ta e plan di maneho (beheersplan) di parke marino, unda cu esaki no lo drenta na vigor tanten cu nos no reuni, scucha y duna participacion na tur centro di pesca (piscadornan) akinan na Aruba. Tambe a compromete cu gobierno no lo introduci nigin ley adicional (nobo) cu lo prohibi piscadornan di actividadnan cu na e momento aki ta wordo practica conforme nos leyman. Cu esaki a haci un compromiso tambe cu lo revisa y adapta e Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna cu a wordo introduci aña pasa 2017 dor e minister anterior di Medio Ambiente sin tuma den consideracion e pensamiento y opinion di nos piscadornan.

Manera indica den carta anterior e contribucion di e piscado ta di gran importancia pa cu e contendio di e plan di maneho (beheersplan) di parke marino.

Atentamente,



Omar E. Oduber BSc
Minister di Desaro Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente

cc: Ministerio di Transporte Comunicacion y Sector Primario

NEW!

ALLTOCAR

📞 744.59.07
📍 LG SMITH BLVD 114

TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE
#1 TIRE IN AMERICA

11R22.5
499



295/80R22.5
549



295/80R22.5
499



7.50R16
265



7.00R16
295



8.25R16
396



155R12C
7499



35% MORE STEEL MESH
18 - 16 PLYS

¡TUBE INCLUDED TOO!
¡INSTALATION INCLUDED!





24/7 ROAD SERVICE

564.36.40

Maneho monetario (mei 2018)

Durante e reunion di dia 24 di Mei 2018, e Comité di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 por ciento y e "advance rate" na 1 por ciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien, cu ta disponibel. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki, basa riba data di maart 2018.

Reservanan internacional

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua, a base di normanan aplica. Tanto e reservanan oficial di divisa (+3,3 por ciento) como e reserva internacional di divisa (+5,3 por ciento) a registra aumento na Maart 2018, compara cu december 2017 (Grafiek 1). Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a yega, respectivamente, te na Afl. 1.884,9 miyon y Afl. 1.736,5 miyon na fin di Maart 2018.

Desaroyonan den credito

E crecimiento di credito total dentro di e sector di banconan

comercial a permanece sin cambio (0,0 por ciento) compara cu December 2017. A contraresta e caida den credito na empresa (-0,9 por ciento) door di crecimiento den credito na individuonan (+0,3 por ciento) y otro credito (+1,3 por ciento), resultando den un crecimiento di zero pa credito total. Un subida den fianza pa construccion di cas a impulsa e aumento den prestamonan personal, parcialmente mitiga pa un caida den credito na consumidor. Primordialmente un bahada den e asina yama 'term loans' cu un termino di vencemento mas largo cu dos aña a afecta credito na empresa.

Inflacion

A registra subida den tanto e prijsnan compara cu e aña anterior (2,6 por ciento), como den e promedio anual di inflacion (0,0 por ciento), manera midi den e Índice di Prijs di Consumo (CPI). Ambos crecimiento ta principalmente causa door di un aumento den e componentenan di transporte y cuminda. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,4 por ciento, principalmente reflehando un aumento den e componentenan di vivienda, educacion, transporte, y hotel y restaurant.



Turismo

Durante e prome tres lunanan di 2018, e desaroyo den e indicadornan di turismo a registra crecimiento, ya cu a nota expansionnan den e cantidad di bishitantenan (+4,3 por ciento), anochinan permaneci (+5,0 por ciento), cantidad di turistanan crucero (+9,9 por ciento) y den e entradanan turistico registra na banconan comercial (+11,2 por ciento), reflehando e crecimiento solido den e mercado Mericano.

Placa den circulacion

Cantidad di placa den circulacion a registra un subida di Afl. 54,4 miyon te na Afl. 4.386,9 miyon, compara cu e luna anterior. E ultimo ta debi

na un aumento den e activo domestico di neto (+Afl. 81,6 miyon) y un caida den e reserva di divisa neto (-Afl. 27,2 miyon). E aumento den e componente domestico di placa den circulacion ta atribui na un expansion den credito domestico (+Afl. 73,3 miyon) y den transaccionnan no relata na credito (+Afl. 8,3 miyon). Di otro banda, e reserva di divisa neto a mengua principalmente door di transaccionnan relaciona cu pagonan pa importacion di mercancia, transferencianan neto pa cuentanan externo, transferencianan coriente, pagonan di entrada y otro serviccionan. Entrada for di actividadnan di turismo a mitiga esaki pa gran parti.

Mercado financiero

A registra expansion den e averahe di interes riba prestamonan nobo (+0,5 punto di porcentahe te na 7,2 por ciento) y den e averahe di interes riba depositonan nobo (+0,6 punto di porcentahe te na 2,0 por ciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e averahe den e margen di e tasa di interes riba prestamonan y depositonan nobo a baha cu 0,1 punto di porcentahe te na 5,2 por ciento. Advance rate E "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,51 punto di porcentahe na Maart 2018.

Subway ta regala SV Dakota diferente bala!

Recientemente Subway tabata tin su campaña di Mundial di futbol di Scratch & Score unda cu tabata tin un locura pa gana e bala di futbol di Subway cu compra di un combo.

Asina aki SV Dakota a bati na porta di Subway puntrando si por aporta algun di e tremendo balanan aki pa nan team nan di U9 y U11. Sin pensa 2 vez e team di Subway a aparta 35 bala pa asina duna e dos team nan aki. E balanan aki lo wordo usa pa e team nan tin bala suficiente pa ora di training.

"Nos tin un localidad den e barrio di Dakota", sr. Lee a di Subway a cuminsa ta bisa. "Pesey nos no a pensa dos vez pero a bisa un si di biaha pa cu esaki. E balanan aki a causa un furor y nos ta contento di por yuda un team local cu ta yuda nos muchanan haci actividad sano y deportivo."

Diamars atardi durante training di e team nan di SV Dakota na Stadion Guillermo Prospero Trinidad Subway a haci entrega di 35 bala. Subway ta desea e team di SV Dakota hopi exito y cu nan por goza di e bala nan.



Pa mas informacion tocante promocion of campaña di

Subway of pa comparti bo experiencia bishita www.facebook.com/

SUBWAYARUBA pa bo keda bon informa.

Deseo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Exito cu un aña escolar nobo na tur estudiante y maestro!



Bon dia. Un aña escolar nobo ta bay cuminsa. Docentenan a traha duro den nan tempo liber y for di propio gasto, pa prepara e klasnan pa studiantenan sinti nan bon bini, un gesto sumamente bunita.

pa e prome dia di school. Y studiantenan yen di energia pa cuminsa atrobe. Esaki ta e fundeshi pa un comunidad progresa. Cu e aña aki ta uno hopi exitoso pa nos estudiante- y docentenan. Cu Dios bendiciona boso.

Un fuerte abrazo, Evelyn

Mayornan yen di expectativa



TA HUUR

Ta huur un apartamento di
1 kamer , semi muebla
na Seroe Biento
E ta keda cerca di
caminda grandi, Caya
Betico Croes.
Inclui: airco den kamer
y cu stoof y frigidaire.

Pa mas info yama cel. 565- 9595

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

RENT ME WASTE CONTAINERS

10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:
5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

Parlamentario di POR, Alan Howell

Un pabien grandi pa nos Cuerpo Policial



16 di Augustus ta un dia hopi special pa Cuerpo Policial y Parlamentario Alan Howell, kende ta forma parti di e cuerpo aki, a manda palabranan di felicitacion pa nos Cuerpo Policial.

E dia aki, cu tambe ta conmemora nacemento di un gran politico y estadista cu tabata tin un atencion y dedicacion special pa nos Cuerpo Policial, esta Watty Vos q.e.p.d.

E combinacion di e dos acontecimentonan aki unda

e biaha aki a celebra 32 aña di existencia di nos Cuerpo Policial merece di wordo conmemora y celebra, mas ainda ora mira cu e importancia di polis den comunidad y desaroyo di nos isla ta crece dia pa dia.

Sr. Alan Howell a duna un pabien grandi na tur miembro di Cuerpo Policial pa e gran labor cu nan ta realiza dia aden dia afor y a pidi pa Dios sigui protege nos polisnan durante cu nan ta protegiendo nos pais, nos ciudadanonan y nos bishitantenan.



ALLTOCAR

☎ 744.59.07
📍 LG SMITH BLVD 114

TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE

#1 TIRE IN AMERICA

11R22.5 ^{AWG}
499

295/80R22.5 ^{AWG}
549

295/80R22.5 ^{AWG}
499

7.50R16 ^{AWG}
265

7.00R16 ^{AWG}
295

8.25R16 ^{AWG}
396

155R12C ^{AWG}
74.99

35% MORE STEEL MESH
18 - 16 PLYS

¡TUBE INCLUDED TOO!
¡INSTALATION INCLUDED!

24/7 ROAD SERVICE

564.36.40

Muchanan di SPO Santa Cruz a cuminsa nan aña escolar nobo cu hopi ambiente

Ayera, 16 di Augustus, mayoria di e schoolnan rond di Aruba a habri nan portanan y duna nan alumnonan un bon bini na un otro reto pa e aña aki. Aña escolar 2018-2019 a cuminsa y SPO Santa Cruz no a keda atras.

Teniendo su alumnonan na curazon nan a bin cu un actividad hopi interactivo, unda cu na un manera unico nan a duna e alumnonan un bon bini. Prome cu nan a bay cu nan mentor pa nan klas, e muchanan a canta Himno di Aruba, Aruba Dushi Tera, pa despues tin un ice breaker, cu hopi animo.

E alumnonan sigur a keda sumamente contento di a topa nan amigonan bek y tambe a duna un bon bini na esnan cu ta cuminsando nan prome aña na e school. Pa awe, nan lo bay tin un otro actividad social, caminda cu nan lo bay cana for di Wela te na Masiduri, for di mainta tempran te cu casi merdia.

Preparando asina pa dialuna, na momento cu e lesnan lo bay cuminsa. Hopi exito cu boso aña escolar. Bay pe y haci boso best.



Mas tempo pa lesa buki cu a fia

Cu e aña escolar nobo biblioteca ta duna su miembronan mas tempo pa lesa buki. Te awor miembronan por a fia buki te na un maximo di 3 siman. Awor en adelante esaki ta cambia pa 4 siman. Esaki ta conta pa miembro di tur edad.

Tambe tin posibilidad di prolonga e periodo prome cu e fecha vence, sea personalmente na biblioteca of yama # 582 1580, ext. 240. Si e buki no ta reserva pa otro miembro por prolonga e fecha di entrega cu 4 siman mas. Semper ta keda e opcion pa entrega e buki prome cu fecha y asina haya e oportunidad pa lesa mas buki.

Alabes biblioteca ta anuncia cu no ta cobra boet mas na menor di edad. Mucha y hoben di 0 pa 18 aña no ta paga boet mas si ta entrega buki poco mas laat.

Otro servicionan di

fiamiento di buki

Pa facilita cada miembro di biblioteca mas tanto posibel biblioteca ta ofrece e servicio cu por busca buki tanto na Biblioteca na Playa como na sucursal San Nicolas. Ta keda na e miembro pa scohe e biblioteca mas cerca riba su ruta. Kizas e miembro ta biba na San Nicolas pero ta traha of ta bay scol na Playa of net lo contrario.

Biblioteca Nacional Aruba ta facilita su miembronan tambe pa haci entrega di buki na e sitio di nan escohencia, sea na Playa of e sucursal na San Nicolas. E cantidad maximo di buki ta keda igual.

Pa purba na yega di duna mas tanto hende posibilidad pa bishita biblioteca, ta habri 5 anochi di dialuna pa diabierna. Biblioteca na Playa ta habri 3 anochi den siman te 7'or, dialuna, diaranson y diabierna. Biblioteca na San Nicolas



ta habri 2 anochi den siman te 7'or, diamars y diahuebs.

Miembrecia pa aña pa un mucha ta cuminsa na 1 florin, pa hoben 3 florin y pa adulto 5 florin.

Mueble di Hotel y Restaurant Awor Disponibel na ASD!



ASD ta e distribuidor principal pa hotel y restaurant desde 2003, ofreciendo articulonnan for di cuchiyeria pa productonan biodegradable te na ekiponan pa restaurant. Nan showroom di 700 m2 ta presenta un gran parti di nan inventario di mas di 5000 articulonnan.

Pa por provee nan clientenan cu un liña di producto mas completo y extenso, desde dia 9 di Juli, ASD a dicidi di expande nan portfolio cu meubelnan pa hotel y restaurant. Cu e extension aki,

meubelnan pa hotel y restaurant di De Arend awor ta forma parti di ASD.

De Arend ta un marca Hulandes cu ta ofrece mueble den un variedad grandi di diferente estilonan, for di clasico pa simpel y elegante. Nan ta conoci pa nan estilo moderno y meubelnan di materialnan di calidad halto. Door di inclui e productonan aki, ASD awor por ofrece un solucion pa companianan di hospitalidad mas completo pa por satisface nan clientenan.



RESULTADO DI WEGA

CERES v/s ATCO CONCRETE

Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E	L
Ceres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	2	6
North Indians	0	0	0	2	1	0	0	0	-	3	6	1	4

WP: #28 Angelo Camara, LP: #7 Zeff Kerr, SP: -

MIHOR BATIDOR CERES

Giandrick Lacle 1-1

Bryan De Cuba 1-1

Tsean Martina 3-1

MIHOR BATIDOR ATCO

Dijendrick Croes 2-1

Bernando Maduro 3-3



Jourdé Klabér y Záhyon Klabér a yega Aruba despues di 6 siman di training na Europa



Dia 4 di Juli Jourdé Klabér y Záhyon Klabér a sali rumbo pa Hulanda y nan a wordo guia pa ex campeón mundial, coach olimpico Henk Meijer. Henk Meijer no ta desconoci aki na Aruba, pasobra e tin amor grandi pa Taekwondo. Henk Meijer a prepara training stage na Spaña, Belgica, Hulanda, Alemania y un campeonato na London pa e rumannan Klabér. Den nan tempo liber nan a logra bisihita Austria tambe.

Alberto Klabér trainer y coach di Brazil Taekwondo Stichting tin un amistad estrecho y largo cu Henk Meijer kende sa guia e team rond mundo na campeonatonan y camp training. E aña aki a tuma contacto cu Henk Meijer tocante preparacion pa e categoria adulto pa e dos atletanan aki y Henk Meijer a logra pa nan participa na 4 training stage y un campeonato na London.



Jourdé Klabér y Záhyon Klabér a yega Aruba bek dia 15 di Augustus y nan a wordo ricibi pa Prensa, Presidente di Aruba Taekwondo Bond Dr. Guaicaipuro Jimenez y Director di Lotto pa Deporte sr. Di-Estefano Wernet. Dr. Guaicaipuro Jimenez tabata contento cu e regreso di e atletanan cu awor lo sigui cu nan preparacion pa Costa

Rica Open cu ta nan prome G1 den e categoria di adulto.

Sr. Di-Estefano Wernet a hiba palabra di satisfaccion y Lotto pa Deporte ta kere den desaroyo di atletanan di deporte. Lotto pa Deporte ta contribui na bienestar y progreso di atletanan cu ta destaca nacional y internacional.

Sr. Di-Estefano Wernet a felicita ambos atleta pa nan logro na London, Inglatera unda cu nan a logra gana medaya di Oro. Brazil Taekwondo Stichting su atletanan tambe a bay aeropuerto pa ricibi Jourdé Klabér y Záhyon Klabér

Alberto Klabér
ARTBO



Colombia a clasifica pa prome biaha den su historia na e Grupo Mundial di Copa Davis

E esencia di Copa Davis, crea na 1900, cu a conforma e cuater bueltanan intercala duante e temporada, ya ta parti di historia despues cu ayera a wordo aproba pa e asamblea general di e Federacion Internacional di Tennis (ITF) un formato nobo, den un solo siman y 18 ekipo.

E posibilidad di conta cu e publico, alentando na cas y e posibilidad incierto te na momento di e sorteo di sa si e suerte lo duna pa hunga den un eventual final di local of di bishitante ya solamente lo bay tin vigencia te na final di e aña aki.

Den e formato nobo presenta pa ITF y respalda economicamente pa e grupo Kosmos, cu ta wordo presidi pa e futbolista di FC Barcelona, Gerard Pique, cu ta aporta 3.000 miyon di dollar den e proximo 25 aña, lo drenta na vigor cuminsando na 2019, cu un sede unico pa dicidi e campen, e mas puro estilo di Mundial di Futbol. Cu e formato nobo aki, tambe ta spera cu lo bay



tin ingresonan economico importante cu ta beneficia tur e federacionnan cu ta forma parti di ITF. Di e manera aki, loke ta hopi bon cu por yama a partir di awo e Copa Mundial di Tennis, na luga di Copa Davis, unda cu lo disputa 18 ekipo, un di nan Colombia, cu a probecha su bon subida di e lista di nacionnan (17) y lo bay ta den e Grupo Mundial pa prome biaha den su historia.

E prome fase di Grupo Mundial lo cuminsa den e luna di Februari cu 24 ekipo cu lo hunga eliminatorionan bao di e sistema actual (local-bishitante). E paisnan aki, pa e prome aña, lo eligi cu base den e ranking ITF y despues lo integra e 12nan cu a finalisa entre puesto 5 y 16 di e Grupo Mundial di e aña anterior, e 3 ganadonan di e Grupo I di Americas, e 6 ganadonan di e Grupo I Europa/Africa y e 3 ganadonan di Grupo I di Asia/Oceania.

E edicion di Copa Davis

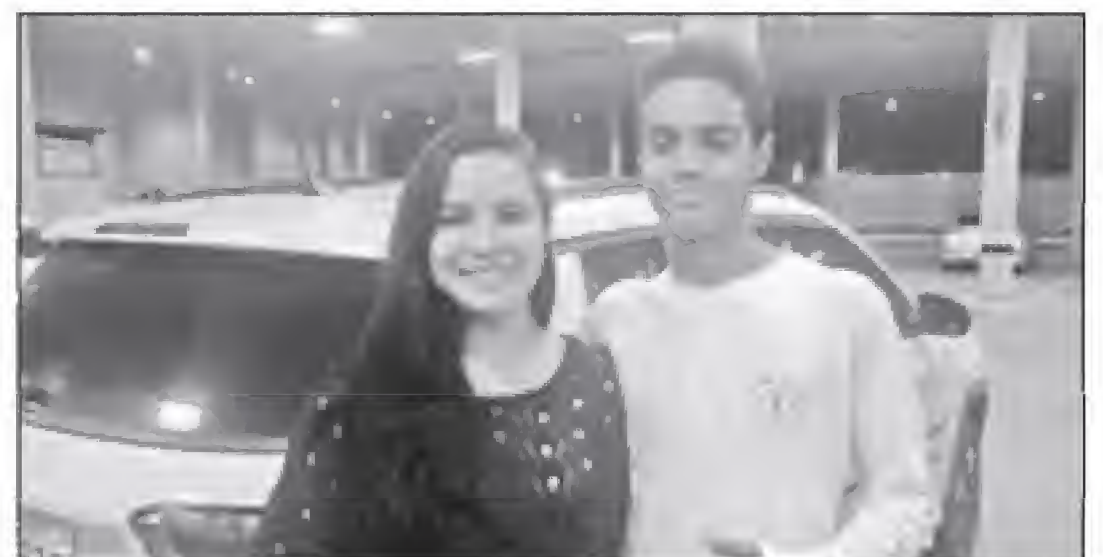
2019 ta premira di tuma luga dia 18 pa dia 24 di November, ora cu Masters keda conclui, torneo cu cual ta cera e calender carga di competencia di ATP, di tal manera cu lo bay tin mas probabilidad cu figuranan grandi lo participa, cu lo bay tin e ambicion di bay cu premionan importante.

Cu e acuerdo alcanza cu Kosmos, e premionan lo ta na e mesun nivel cu un torneo di Grand Slam y e ekipo campeon lo ricibi 2,4 miyon di dollar pa e hungadonan y 1,06 pa e federacion.

Mientras cu e ekipo finalista lo bay cu 1,75 miyon di dollar cu ta reparti entre e hungadonan, cada semifinalista lo ricibi 1,5 miyon di dollar y esnan cu alcanza cuartonan di final lo bay tin un premio di 1,28 miyon di dollar.

Alabes cu cada un di ekiponan cu participa den e torneo lo ricibi un premio garantisa di 600 mil dollar.

Yiu homber di Ronaldinho a ficha cu Cruzeiro



João Mendes, yiu homber di Ronaldinho, a converti cu 13 aña di edad, den un hungado nobo di Cruzeiro de Brasil, ekipo cu a gana e pulso na Paris Saint Germain, escuadra den cual su tata a hunga aden. Algun ta bisa cu tabata e contactonan pa ta e yiu di un di e miho hungadonan di historia. P'esey, João a dicidi hunga a prueba sin revela su identidad. El a gan'e pa merito propio. Sin embargo, aunke ya aregla tur cos, ainda e

no por firma e contracto profesional y e mester entrena di manera diferencia, debi cu solamente e por haci'e te ora cu e cumpli 14 aña. E mucha homber ta centro delantero y ta soña pa sigui e pasonan di su tata. Na principio di e aña aki, e exhungado di Barcelona a anuncia su retiro definitivo di futbol. Parce cu su yiu lo ta esun encarga pa e por sigui duna sonrisa na futbol.





Campeonato HEINEKEN 2018 di Aruba Softball Bond dedica na Wiwi Maduro y Chin Thiel ta inicia diabierna 17 Augustus



Campeonato HEINEKEN 2018 di Aruba Softball Bond ta inicia diabierna 17 di Augustus riba veldnan na Pos Chiquito.

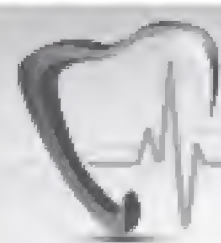
Aruba Softball Bond ta dedicando e campeonato na baluartenan Wilbert Wiwi Maduro y Hyacintho Chin Thiel dos persona cu

a dedica gran parti di nan bida na deporte etre otro deporte di softball. Aruba Softball Bond ta invita henter pueblo di Aruba

pa join nos na veld di Pos Chiquito unda lo bay tin un bunita desfile cu lo inicia pa 7pm. Despues di e acto di apertura lo

tira lot unda lo bay tin dos wega di apertura. Fanaticada di softball fast pitch campeonato 2018 a la carga!!!!





SOLO SALUD



Un cancer di pancreas letal a caba cu bida di Aretha Franklin

Aretha Franklin, tambe conoci como e reina di soul, a fayece na edad di 76 aña a causa di un cancer di pancreas avansa.

Franklin a muri den su cas na Detroit, Michigan, e mainta di diahuebs 16 di Augustus y e tabata rondona pa su famia y amigonan, segun un comunicado cu e publicista Gwendolyn Quinn a entrega na e agencia di noticia the Associated Press.

"Den un di e momentonan mas scur di nos bida, nos no por haya e palabranan adecuado pa expresa e dolor den nos curason. Nos a perde nos matriarca y e baranca di nos famia. E amor cu e tabata tin pa su yiunan, nietonan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, no tabata tin limite," e famia di Franklin a skirbi den un comunicado.

E interprete di e exito "Respect" a retira di escenarionan aña pasa debi na su condicion delicado. Na 2010, el a reporta cu e tabata interna den hospital y a wordo diagnostica cu cancer di pancreas.

Franklin a cuminsa su exitoso carera, cantando den e coro di un iglesia den e ciudad di Detroit.



Cu su 12 aña, el a haya su prome yiu y e di dos cu 15. El a participa den e movimiento di derechonan civil di Merca y den su carera largo el a logra bende mas di 10 miyon di disco. Tambe el a gana 18 premio Grammy y rolling Stones a inclui'e den su lista di e "100 miho cantantenan di tur tempo."

Ta spera cu su entiero wordo anuncia den e proximo dianan.

E cancer fatal di pancreas E Sociedad Mericano di Cancer (ACS), ta pronostica cu rond

di 55,440 persona na Merca wordo diagnostica cu cancer di pancreas (mas di 29 mil hende homber y mas di 26 mil hende muhe). E cancer di pancreas ta wordo diagnostica den un 3% di tur e pashentnan cu cancer y ta contribui na e 7% di e total di mortonan causa die grupo di enfermedad.

E organizacion ta calcula cu solamente un 20% di e pashentnan diagnostica cu cancer di pancreas ta biba rond di un aña despues di a wordo diagnostica y menos di 4% ta logra biba mas di 5 aña.

E cancer di pancreas ta cuminsa den e tehidu di e pancreas, un organo den e abdomen ubica horizontalmente tras di e parti abao di e stoma y tipicamente ta extende cu rapides na e organonan mas cerca, Mayo Clinic ta informa.

Hopi poco biaha e ta wordo detecta den e prome etapanan, pero e personanan cu cistenan pancreatico of cu antecedente familiar di cancer di pancreas lo por detecta e problema aki cu ayudo di examennan.

E señal di cancer di pancras ta diabetes, specialmente ora cu e ta sosode cu perdida di peso, ictericia of dolor den e parti superior di e abdomen y cu ta extende pa e lomba, Mayo Clinic ta splica.

Factornan di riesgo di cancer di pancreas Ta existi factornan cu por aumenta e riesgo di padece cancer di pancreas manera huma tabaco,

sobrepeso y ta exponi na cierto kimico den areanan di trabaonan peligroso. Pero ta existi tambe otro factornan inevitabel cu ta aumenta, segun ACS. Esaki ta un di nan:

- Edad: e riesgonan ta aumenta despues di cumpli 45.
- Genero: hende homber ta mas propenso cu hende muhe.
- Rasa of grupo etnico: afroamericanonan tin mas probabilidad di padece'e.
- Herencia
- Diabetes
- Tin pancreatitis cronico: un inflamacion a largo plazo di e pancreas.
- Cirrosis di e higra un cicatrizacion di e higra cu ta desaroya den personanan cu un daño hepatico, pa cosnan manera hepatitis y e consumo excesivo di alcohol.
- Problemanan di stoma of infeccionnan den e stoma cu bacteria cu ta causa ulcera.



HÖER SMART EYE TECHNOLOGY

START DATE: JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

36B20L REGULAR PRICE 99⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 39⁹⁹ AWG**

58R REGULAR PRICE 129⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 99⁹⁹ AWG**

24R REGULAR PRICE 119⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 119⁹⁹ AWG**

55D23R REGULAR PRICE 119⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 119⁹⁹ AWG**

HONDA ACCORD NISSAN VERSA

KIA RIO JEEP WRANGLER

SUZUKI IGNIS TOYOTA TERCEL HYUNDAI ACCENT

HYUNDAI / i10 KIA / PICANTO

THE BEST QUALITY STANDARD GERMAN CAR BATTERIES

ALL TO CAR ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 ☎ 744.89.57



NOTICIA NA HULANDES



Nederlander (19) aangehouden voor jetski- ongeluk Malta



Een negentienjarige Nederlandse man is woensdag aangehouden door de politie op Malta. Hij bestuurde de jetski die op dezelfde dag in botsing kwam met een andere negentienjarige Nederlander, die dit niet overleefde.

Dat bevestigt een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken donderdag aan NU.nl. De negentienjarige is woensdag al door de politie verhoord en zal vrijdag weer worden ondervraagd over de noodlottige gebeurtenis.

Het is lopende het onderzoek nog niet duidelijk of hem iets ten laste zal worden gelegd.

Het ongeval vond 's woensdagmiddags plaats in St. George's Bay. Beide Nederlanders verbleven in de plaats Sliema.

De gewonde man werd door passanten uit het water gehaald. Medische hulp mocht echter niet meer baten. Hij zou ter plekke zijn overleden.

Rechtszaak moord op halfbroer Kim Jong-un gaat door



De twee vrouwen die verdacht worden van de moord op de halfbroer van de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un komen niet op vrije voeten. Een Maleisische rechtbank oordeelde donderdag dat er voldoende grond is om de zaak voort te zetten.

Kim Jong-nam werd op 13 februari vermoord op de luchthaven van Kuala Lumpur. De vrouwen zouden daar zenuwgas in zijn gezicht gesmeerd hebben. Zij zeggen onschuldig te zijn en stellen dat ze in de veronderstelling verkeerden dat ze aan een

grap voor een reality-tv-programma meewerkten. Ze kunnen de doodstraf krijgen als ze schuldig bevonden worden.

Experts hebben verklaard dat sporen van het zenuwgas VX op de kleding van de vrouwen uit Indonesië en Vietnam aangetroffen zijn. Aanklagers hebben ook videobeelden getoond waarop te zien is hoe de vrouwen voor de aanval twee andere verdachten op het vliegveld treffen. Zij zijn nog voortvluchtig. De Verenigde Staten denken dat het Noord-Koreaanse regime

VS dreigt met meer sancties tegen Turkije vanwege conflict over predikant

De Verenigde Staten dreigen met meer sancties tegen Turkije als het land niet snel de Amerikaanse predikant Andrew Brunson vrijlaat, stelt de Amerikaanse minister van Financiën Steven Mnuchin donderdag.

De uitspraak van Mnuchin volgt enkele dagen na de beslissing van een Turkse rechtbank om Brunson vast te houden. De kwestie leidt al enige tijd tot spanning tussen beide landen.

De Amerikaanse president Donald Trump maakte eerder bekend dat hij hogere importtarieven op aluminium en staal uit Turkije had goedgekeurd. Hij dreigde verder met een boycot.

"Ze zijn geen goede vriend", aldus Trump over Turkije. "Ze hebben daar een geweldige christelijke pastoor zitten. Hij is onschuldig."

Onder meer door de Amerikaanse



heffingen is de koers van de Turkse munt flink gekelderd, al zouden investeerders ook problemen hebben met de invloed die de Turkse president Recep Tayyip Erdogan op de economie kan uitoefenen.

Turkije verhoogde op zijn beurt de importtarieven voor auto's, alcohol en tabak uit de VS. Ook wil Turkije ee

Aardbeving met kracht van 5.1 in Italiaanse regio Molise



De Italiaanse regio Molise aan de Adriatische kust is donderdagavond getroffen door een lichte aardbeving. Volgens de seismologische dienst had de schok een kracht van 5.1.

Het epicentrum lag in de buurt van Montecilfone in de provincie Campobasso ten oosten van Rome.

De burgemeester van de stad waar het epicentrum lag, heeft op tv gezegd dat hij geen berichten heeft gekregen over gewonden. Het Italiaanse persbureau ANSA maakt melding van alleen lichte schade, zoals scheuren in muren.

Het is de tweede beving in het gebied. Ook dinsdag was er al sprake van een kleinere beving met een kracht van 4.7 magnitude. Deze laatste beving werd gevoeld tot in de hoofdstad Rome, Napels en Bari.



Italiaanse regering start onderzoek naar beheerder ingestorte Morandi-brug

Het Italiaanse ministerie van Transport heeft donderdag een onderzoek aangekondigd naar Atlantia, het moederbedrijf van Autostrade per l'Italia, dat de dinsdag ingestorte Morandi-brug in Genua exploiteert.

Het concern krijgt vijftien dagen om aan te tonen dat het de contractuele verplichtingen ten aanzien van het onderhoud en de veiligheid van de brug is nagekomen.

Daarnaast wil het ministerie dat de wegenbeheerder onmiddellijk toezegt de brug te zullen herbouwen, volledig op eigen kosten en binnen korte tijd. Ook moet Atlantia de kosten dragen voor de schade die de instorting berokkende aan nabijgelegen gebouwen en de omgeving. Autostrade zegt dat de onderhoudsplanning voor



de brug was goedgekeurd door het ministerie van Transport. Er werden vier keer per jaar controles uitgevoerd, zoals wettelijk vereist is, en daarnaast liet het bedrijf extra checks uitvoeren door

onafhankelijke experts.

Er waren geen redenen om aan te nemen dat de brug op instorten stond, schreef de wegenbeheerder eerder deze week in een verklaring.

Een groot deel van de

Morandi-brug, waar de snelweg A10 overheen liep, stortte dinsdagochtend rond 11.30 plotseling in. Zo'n tweehonderd meter aan wegdek viel ongeveer 45 meter naar beneden. Daarbij kwamen zeker

38 mensen om het leven. Tien tot twintig mensen worden nog vermist en reddingswerkers zoeken sinds dinsdag onder het puin naar overlevenden.

Brandweer sloopt restaurant in Egmond aan Zee om grote brand te blussen

Een grote brand heeft restaurant De Klok in Egmond aan Zee verwoest. De brand in het midden van het centrum van de badplaats brak donderdagnmiddag uit. De brandweer wist te voorkomen dat het vuur oversloeg naar belendende panden.

De brandweerlieden moesten de hulp invoeren van de KNRM (Koninklijke Nederlandse Redding Maatschappij) om zo extra bluswater uit zee aan te voeren.

Bij de brand kwam veel rook vrij, waarop een NL-Alert werd gegeven. Omwonenden moesten ramen en deuren gesloten houden. Om de brand beter te bestrijden, besloot de brandweer het pand te slopen.

Bij de brand raakte enkele medewerkers lichtgewond. Zij zijn ter plekke behandeld door ambulancepersoneel. Een aantal omwonenden kon door de rook het huis niet meer in. Zij werden opgevangen in een



nabijgelegen hotel. Rond tien uur kon de

brandweer terug naar de kazerne.

De oorzaak van de brand is nog onbekend.

Noticia na español

Mauricio Macri ofrece recompensas para recuperar el dinero de los sobornos

Los informantes recibirán hasta 5% de la suma recuperada en la causa de "los cuadernos de la corrupción"

La mayor trama de corrupción jamás descubierta en Argentina tiene 14 detenidos, 43 imputados y 12 arrepentidos. Pero poco se sabe hasta ahora de los millones de dólares que circularon entre exaltos funcionarios del kirchnerismo y empresarios con contratos con el Estado. El juez Claudio Bonadio, a cargo de la investigación de "los cuadernos de la corrupción", por los textos apuntados durante diez años por un chófer del poder, estimó en 200 millones de dólares el dinero negro movido por la red. El Gobierno de Mauricio Macri quiere recuperar al menos una parte y recompensará a quien aporte datos que permitan dar con el efectivo. El premio será de hasta un 5% del dinero recuperado, según la importancia del aporte del testigo, con un máximo de 2 millones de pesos, equivalentes a 66.000 dólares.

Los billetes de la corrupción circularon en bolsos que llegaban a su destino en autos oficiales. Los arrepentidos han hablado de bóvedas secretas en la casa de los Kirchner en la Patagonia y aviones del Gobierno cargados de dinero. Las revelaciones más explosivas llegaron de boca de Claudio Uberti, el único exalto cargo que decidió hablar a cambio de beneficios judiciales. Uberti tenía como función coordinar el presunto cobro de dinero en nombre del ministerio de Planificación, responsable de asignar



todo el presupuesto de la obra pública. En su declaración ante el juez, dijo que Néstor y Cristina Kirchner estaban al tanto del funcionamiento de la red. Contó incluso que el día que Néstor murió, el 27 de octubre de 2010, en su piso de Buenos Aires "había 60 millones de dólares".

Bonadio no ha logrado dar con un solo dólar, pese a la declaración de los empresarios que negociaron su libertad temporal a cambio de contar todo lo que saben. El Senado bloqueó ayer un pedido del juez para allanar el piso en Buenos Aires de Fernández de Kirchner, quien está protegida por fueros parlamentarios. Una visita a una excasa de la expresidenta en el sur, donde testigos hablaron de una bóveda repleta de dinero, no encontró prueba alguna.

Firmamos una resolución para darle una recompensa a quienes aporten datos que permitan recuperar el dinero de la corrupción. Que todo ese dinero vuelva a la gente, a obras, escuelas, equipamiento policial. La plata de la

gente vuelve a la gente.

3.436 personas están hablando de esto Información y privacidad de Twitter Ads La recompensa intentará al menos seducir a cualquiera que tenga datos ciertos, siempre que no esté involucrado en la investigación. El

decreto lleva la firma de la ministra de Seguridad, Patricia Bullrich, que se basó en una ley de 2010 que regula el pago de recompensas en causas judiciales. La norma no se pensó para este tipo de delitos, pero dejó abierta una puerta en su último párrafo. La recompensa, dice, podrá aplicarse a "todos aquellos delitos que, por su gravedad o complejidad, justifiquen la recompensa para el suministro de información".

"Ofrécese una recompensa para aquellas personas que aporten datos precisos que conduzcan a la recuperación de dinero, divisas o bienes en el marco de la causa caratulada 'Fernández, Cristina Elizabet y otros s/asociación ilícita', dice

el primer artículo de la resolución. La ministra Bullrich se encargó ella misma de anunciar la oferta en las redes sociales, donde es muy activa.

Hasta ahora, el único rastro concreto de presunto dinero sucio no está en Argentina sino en Estados Unidos. La Unidad de Información Financiera (UIF) en Buenos Aires investiga en Florida y Nueva York una serie de propiedades heredadas por la familia del ex secretario privado de Néstor Kirchner, Daniel Muñoz, muerto hace dos años. El valor de los bienes encontrados asciende a 65 millones de dólares.

Ocho cuadernos manuscritos por un chófer destapan una presunta red kirchnerista de sobornos

Todo ha quedado escrito. Ocho cuadernos pequeños, de esos que los niños llevan a la escuela, manuscritos con letra prolija y detalles de observador obsesivo, han destapado una presunta red de sobornos destinada a recaudar decenas de millones de dólares durante las presidencias de Néstor y Cristina Kirchner. El registro es obra de Oscar Centeno, un hombre hasta ahora desconocido que fue testigo privilegiado de los negocios sucios de sus jefes. Como chófer del número dos del exministro Julio De Vido, el hombre que estuvo durante doce años al frente de toda la obra pública del kirchnerismo, Centeno describió los viajes que realizó en su auto con bolsos cargados de dólares. Los pagadores, según su testimonio, fueron grandes empresarios con contratos con el Estado. Los cobradores, exaltos cargos



del Gobierno. El chófer relata incluso viajes con dinero al piso privado del matrimonio Kirchner. El juez Claudio Bonadio ordenó este miércoles la detención de una decena de personas. La expresidenta deberá declarar ante el juez el 13 de agosto.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

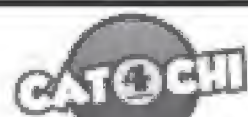
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

NUMBER SOLO DULO 3

Lotto Merdia Augustus 16

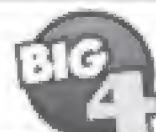


Sorteo # 2301

3981

7518

7279



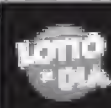
Sorteo # 2301

7132



Sorteo # 357

2486

August 16
03 06 08 10 11

Lotto Anochi Augustus 16

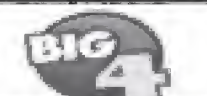


Sorteo # 2125

8280

6610

8512



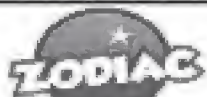
Sorteo # 2125

6203



Sorteo # 181

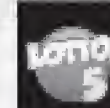
0741



Sorteo # 2125

1300

SCORPIO

August 15
10 20 22 29 34 02 K

DIARIO

Augustus 16

1. 1776

2. 9002

3. 3747

SUPER 4

1181

CURACAO

Augustus 16

1. 8980

2. 9769

3. 8010

Flamingo

Augustus 16

1. 3856

2. 9304

3. 3612

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

TA BENDE

**Drum set
bunita,
blauw y zilver**
Tel : 585-8281
Cel : 5657693

TA BUSCA

**Pa cumpra
un Cabai
manso**
Tel: 7412419

BBQ GRILL

tipo bari

Solamente Afl:250,=

Probecha,
Stock ta limita!

Info

569- 7787

(nos por entrega).



FOR SALE

Chevrolet Spark. 2012

Low KM. Aut/No AC

Full Mantenaice

Avg: 6.500

(negociable)

Cell:

7450440

**Pa bo
matanan**

ta berde y bunita

Gordura

di bon calidad. Alf 8,= pa saco,
cumpra 10 ta delever gratis.

Tel.

592-6209

TA BENDE



Auto

Infiniti 937S

Coupe 2009 top
condition. Low miles.

Por financia.

Corolla S.2015 y 2016 ,
ultima 2016Rx8 motor mester
overhaul.Tin mas auto y Parts
pa bende. Por jama na

5615987

Nos Snack Dushi cuminda



Pidi trempan

TUR DIA

Yama Dochi Lee na

5852585

SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz BARBERSHOP
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-4PM
 T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tattoo 2
 Santa Cruz 36 - A
 Tel: (297) 518 6012 - Cel: (297) 518 3946
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
 GYM

Situa na
 Santa Cruz 266
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FACES • STRAIGHT SHAVES • DESHENS
FRESH CUTZ BARBERSHOP
 SANTA CRUZ 103 - LOCAL 1
 585-0121 747-0121

Colandro's Grill
 Pa pedido yama 504-0635

Dijkhoff
 Pest Control
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

MANTENCION DI JARDIN
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL
YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS
 CEL. 5944522
 KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

RENTO PEST CONTROL
 BO TIN MOLESTIA DI SANGURA
 VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,
 RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS
 DEN BO MATA NAN??
YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR

VERHUIZING • MOVING • MUDANSA
RENT THIS TRUCK
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP
 WHATSAPP / CALL: 749-3461

TA BUSCA
Phelo special N.S
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 aña)
 • House keeping (room -attendant)
 • Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)
 • Cashier
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

SERVICIO SEPTIC
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
 Tel: 566-6144 / 748-2689
 Yos ta yega mesora y sigur!

TA BUSCA
 Ta Busca Tereno
 Di Afl 30.000,=
 bai ariba
 yama of
 whatsapp :
 563-2233

Sudoku

	4				5	9	8	
	3		6					
					9			1
4	7							
1			3	7	8			2
							9	3
3			9					
					6		5	
	8	7	2				6	

Sopi di letranan

P U S L N D Y H S K N K Z
 C H E S S A T S K U E A S
 S O B D M H S C A C C H I
 A C S P L E A A K K H N A
 T K H H H X V H I R E M N
 R P O A A G A W M Z C C G
 A S I P C K D D S A S O H
 N A W J I H K J R W T I H
 J T K E L B A I U E Z I N
 U R X V Y K F S I Q Z O F
 D A I V K O U A K V A P Q
 I N X Y I Q Z R W A F E A
 O G H D G X N C D N K A P

- CHESS
- SCACCHI
- ECHECS
- SCHACH
- XADREZ
- SHAHMATI
- SJAKK
- SKAK
- Slang
- SATRANJ
- SKAKI
- SATRANG
- SHAKKI

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 17 DI AUGUSTUS 2018

COMPILA:

DIAHUEBS 16 DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN
 AWACERO PASAJERO
 DEN MARDUGA I MAYAN: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE
 NUBLA CU LOCALMENTE
 UN AWACERO
 TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y
 TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:00 PM Y LO SALI MAYAN
 MAINTA 06:28 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION
 GENERALMENTE OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
 FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
 SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD DEN ATMOSFERA
 REGIONAL INDUCI PA UN OLA

TROPICAL CU TA MOVIENDO DEN AREA DI CARIBE
 BAYENDO WEST, LO PONE CU

TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO POR PASA RIBA E ISLA.
 PA E MOTIBO AKI POR
 SPERA UN AWACERO LOCAL.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU
 HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

6 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,
 NOORDOOST TE NOORDWEST
 DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
 TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: TORMENTA SUB-
 TROPICAL "ERNESTO" TABATA

MOVIENDO NOORDOOST RIBA AWANAN HABRI DI
 ATLANTICO NOORD, ZUIDOOST DI

CAPE RACE, NEW FOUNDLAND. ERNESTO NO TA UN
 PELIGER PA REGION DI CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM;
 LOCALMENTE POR VARIA
 REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO
 (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

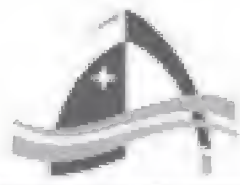
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN:
 PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO
 PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I

MODERA TE BASTA FUERTE; DEN DIA FUERTE TE DURO
 DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27
 E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIerna 17
 DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)

Na number di



ARUBA PORTS AUTHORITY NV
GRANJESTAD + BARCADERA

Ta extende palabra di condolencia
na famia di:

Miguel Arcangel Werleman

Tata di nos colega:
Segundo Werleman

Establecimiento di cafetaria den MFA

Bo ta interesa pa establece un cafetaria sea na MFA Noord, MFA Sta. Cruz of MFA Savaneta? Establecimiento di un cafetaria den MFA tin como meta pa crea un luga y un ambiente agradabel caminda clientenan por disfruta di algo di come y bebe mientras ta warda riba servicionan den MFA.

E documento "Terms of Reference" (TOR) cu ta contene mas informacion di e rekisitonan

pa cu e cafetaria ta disponibel na MFA Noord pa Noord, na MFA Paradera pa Sta. Cruz y na MFA Savaneta pa Savaneta. Un di e rekisitonan ta por ehempel cu interesadonan mester ta inscribi na Camara di Comercio.

Pa mas informacion yama MFA Noord na 281-0001, MFA Paradera na 281-0005 of MFA Savaneta na 281-0010.

Dia 16 di Augustus lo bay cuminsa e nobena na honor di niño Hesus di Praga

Pa nos mucha nan y hoben nan na parokia di San Juan Pablo na Tanki Leendert.
E dia nan y ora lo ta.
Diahuebs dia 16 di Augustus pa 5 or atardi
Diabierna dia 17 Augustus

pa 5:30 atardi
Diasabra 18 Augustus pa 4:30 atardi
Diadomingo 19 di Augustus pa 5:30 atardi
Dialuna 20 di Augustus pa 5:30 atardi
Diamars 21 di Augustus pa

5:30 atardi
Diaranson 22 di Augustus pa 5:30 atardi
Diauebs 23 di Augustus pa 5:30 atardi
Diabierna 24 di Augustus pa 5:30 atardi

Ta spera cu mayornan lo por trece e mucha nan y hoben. Pa asina na por reza y canta na honor di nino Hesus. Pa pidi dushi nino Hesus bendicion y proteccion pa un bon aña escolar nobo.

Dia 26 di Augustus lo bay tin un santo sacrificio di misa pa gradicimento y cu bendicion pa tur nos mucha nan y hoben nan, Pa 9or di mainta na paraokia di San Juan Pablo na Tanki Leendert, Ta spera tur mucha y hobennan cu nan mayor nan.

TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa compra, por yama na

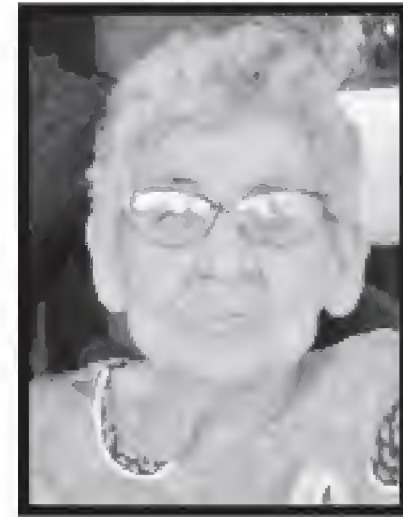
748- 8280



"Cristo Jesus ta amor"

Señor, mi tarea n'e mundo aki a termina y mi ta na e lugar cu Bo a prepara pa mi (Juan 14:2-3)

Nós cu a keda atras cu tristeza y dolor ta participa fayecimiento di nos querida Mama y Oma:



Sra.Vda. Damasa Laclé -van der Biezen

*11 December 1932 - †12 Augustus 2018

† Esposo sr. Pedro Ambrosio (Booshi) Laclé

Yiunan:

Sra. Vda. Lucia E. Anthony-Laclé y yiunan

† Carlos Martines (Rudy) Laclé

† Anselmo Furtunato (Shona) Laclé

Juan Roberto (Roby) y yiu;

Pedro Sebastian (Jani) y esposa Grenda Laclé-Lopez y yiunan

Virginia (Gina) Laclé y compañero

Beata Laclé y yiu

Sheila Nathaly van der Biezen, Shonn y Zaik de Cuba
Marcia Kock- van der Biezen, esposo Audrin Kock, Audry y Auryann Kock

Rachelle Anthony, esposo Roger Solagnier

Michel Laclé

Janine Marilyn Laclé

Shamir Laclé

Rashid Laclé, compañera y yiu

Billy Robert Laclé y yiu, compañera

Janisse Laclé, compañero y yiu

Ian Laclé, compañera y yiu

Gèndra Laclé

Nicole Vermeer

Jilliane Laclé

Rumanan:

Sra. Vda. Carmen Werleman

Sra. Vda. Eulogia Thiel y famia

† Sr. Bertran van der Biezen

Sr. Marcelo van der Biezen y famia

Sra. Vda. Maria Kock van der Biezen

Sra. Filomena van der Biezen y famia

Sr. Epifanio van der Biezen y famia

Sr. Godfried van der Biezen y famia

Sra. Vda. Teresita van der Biezen Winterdaal y famia

Sra. Vda. Imelda Laclé-Maduro

Sra. Stella Geerman

Sra. Lies Werleman

Demas famia, bisñanan, conocirnan, famia na Curacao, Hulanda y USA :

van der Biezen, Laclé, Webb, Anthony, Maduro, Lopez, Vis, Vermeer, de Cuba, Kock, Werleman, Willems, Solagnier, Thiel, Chirino, Thielman, Baars, Rodriguez, ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar Diahuebs anochi di 7 pa 9or (pm) dia 16 Augustus 2018 na Royal Funeral Home y e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 17 Augustus 2018 for di 9 pa 11or di mainta (am) na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a lubida algun famia, ademas nos ta lamenta cu después di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

E training ta pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas) of e nivel MAVO.

• Kico e estudiante ta siña den un training Taal & Rekenen?

Den e training TAAL & REKENEN e estudiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba (kerndoelen). Door di e training, e estudiante ta *hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na school, *e ta hisa su cijfer di taal y rekenen y e ta cla pa (+)haci e toets di entrada havo/vwo TAAL & REKENEN, (+) slaag pa e toets y (+) drenta Ciclo Basico-1 of Brugklas di Colegio Arubano of Colegio San Nicolas sin problema. Y no lubida cu e cijfernan di 5de klas y 6de klas pa TAAL y REKENEN ta forma parti di e "eindcijfer" pa e toets riba nivel havo/vwo

• Den ki periodo e training ta tuma lugar? Ora? Lugar? E promer training ta



TRAINING TAAL: GRAMMATICA 1, 2.

GRAMMATICA 1 (= woordsoorten); GRAMMATICA 2 (=zinsdelen)

Training TAAL ta tuma lugar riba e siguiente fecha: Augustus 24, 25, 31; September 1, 7, 8, 2018

Ora: 3:00 pm - 6:00 pm (diabierna)

Ora: 1:00 pm - 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

• Ken ta e trainer y organisador di e training TAAL & REKENEN?

Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist)

• Kiduracion training TAAL & REKENEN tin?

Training REKENEN tin un duracion di 18 ora.

Training TAAL tin un duracion di 18 ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di:

cell 562-2119, app 594-9771, tel. 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.

TRAINING TAAL&REKENEN "TAAL": GRAMMATICA 1, 2

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: aug 24,25,31; sept. 1,7,8,2018

Ora: 3:00 pm - 6:00 pm (diabierna)

Ora: 1:00 pm - 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion:

562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com

Rev. Pastoor Jairo Maduro y Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga ta invita

Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielman pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos muchanan y nos hobennan.



Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diahuebs, 16 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diabierna, 17 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diasabra, 18 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diadomingo, 19 di Augustus 2018 pa 8.15 di mainta

Dialuna, 20 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diamars, 21 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diarazon, 22 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diahuebs, 23 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diabierna, 24 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diasabra, 25 di Augustus 2018 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procession pa 6.30 p.m. den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.

Oracion di Dia

Un feliz comienso di w-end bendishona y cu nos Bon Dios protega nos di tur peligro.

Awe e Palabra di Dios ta papia cu nos di e fieldad di Dios. Cuanto di nos a wordo rescata pa Dios di nos bida di picá cu nos tawata aden, unda niun hende tawata fiha nan bista riba nos, pero despues Dios ta yega cu Su gracia den nos bida y ta debolbe nos e dignidad comoyiunan di Dios. Asina nos ta sigui experimenta tur dia e gracia di Dios pero sin embargo nos ta infiel y nos ta peca. Dios si nunca ta bandona nos pasobra su aliansa

di amor ta pa semper, mescos cu e Sacramento di Matrimonio ta pa semper. Mateo 19, 3-12

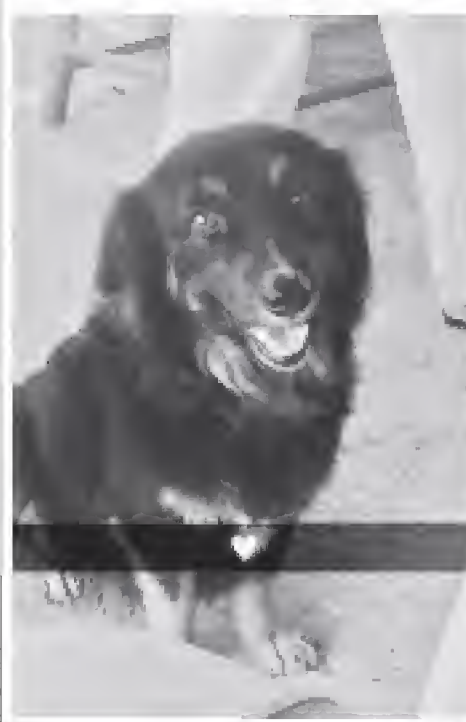
Oracion: Dios di amor, danki pa Bo fieldad y misericordia cu Bo tin cu cada un di nos. Yuda nos bini cerca Bo pa entrega Bo tur nos debilidatnan y pa nos corda riba e aliansa di amor cu Bo a cera cu nos cu ta pa semper. Laga nos tambe ser fiel na Bo, corespondiendo cu amor na Bo yamada pa medio di Cristo nos Señor. Amen

A SER PERDI

DEN BARIO LA SALLE STRAAT, BANDI WATERGATE, E TIN 5 AÑA BIEU NOMBRE: CHABO YAMA:

587-7988

TIN RECOMPENSA





Aruba Quality Deals Vehicle & Nautical

Call today for a road test. 569 4343

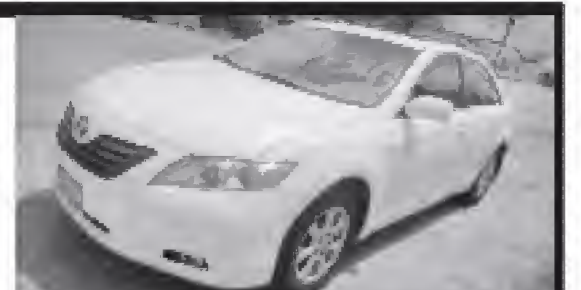
Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



Honda Civic 2013

"BO KIER BENDE BO AUTO ? "Laga nos judabo

Jama 5694343. Sigura benta rapido.



Toyota Camry 2007. Riding kadilak kadilak y ta economico. Motor 4 cyl.

<p>Hyundai elantra 2008 Diesel std. good condition Call 5694343 for road test. 6500 fl.</p>	<p>CAPTIVA 2009 REALLY GOOD CONDITION. CALL TODAY 5694343. 16500 fl.</p>	<p>HAIMA 2015 18000 FL. NEGOTIABLE.</p>	<p>Kia Armante 2005. 75000 km. Super bon condishon. Por financia. Jama awe mes na 5694343.</p>	<p>FORD F 150 11800 FL. NEGOTIABLE.</p>
<p>Pontiac 2009 full equipped 9500 FL.</p>	<p>Captiva 2009 Full Equipped v6</p>	<p>Ford Eco Sport 4 cyl 2005 airco. 5500 fl.</p>	<p>Chevrolet Camaro 2016 69000 fl. Negotiable.</p>	<p>S10 pickup 2005 Gasoline std. 3500 fl.</p>
<p>Hyundai Tucson 2013. 17500 fl. Standart. Negotiable.</p>	<p>ford explorer 2002. come road test today 5694343 for road test.</p>	<p>Nissan sentra. 2006 Std. airco. riding in. good condition.</p>	<p>Terrell 1983 Riding in really good condition 2000 fl. Call today 5694343 for road test.</p>	<p>HARLEY COSTUME PRO STREET 26 MIL FL.</p>
<p>FORD FUSION 2013. GOOD AS NEW. CALL 5694343.</p>	<p>ESCAPE 2011 18500 FL. NEGOTIABLE.</p>	<p>LANCER 2003 CON AIRE.</p>	<p>FORD EDGE 2007. 17000 FL.</p>	<p>HONDA ODYSSEY 2012. 40000 FL. OR BETTER OFFER.</p>
<p>BUS H1 2005 DIESEL AIRCO 6800 FL.</p>	<p>Scion 2007. In highest performance. 13500 fl.</p>	<p>Santa fe. 2003. Airco autm. 4800 fl. Call for road test.</p>	<p>Honda Accord 2007. Autm. 5500 FL. Negotiable. Airco Full equipped.</p>	<p>2006. 9500 fl. Pugeau</p>
<p>Toyota prado 2007 right hand drive 14500 FL.</p>	<p>Peugeot 2010. airco. powerlocks. windows. 17500 fl. Negotiable.</p>		<p>BMW 2006 v8 12500 FL.</p>	<p>Tucson 2013. 16800 fl. Std good as new.</p>
<p>Hyundai accent 2012 14000 fl.</p>	<p>Gmc pickup 2500 fl. Negotiable. Anja 2000</p>	<p>2006 64 MIL KM 6800 FL. NEGOTIABLE. GARANTIA 2 ANJA. DVD SOUND</p>	<p>DODGE RAM 2000. 7500 FL. v6/AIRCO/AUTOMATIC.</p>	<p>Brommer. 2017 sigma 150 cc. 14500 fl. Negotiable.</p>
<p>HONDA CROSSTOUR 2013. IN LIKE NEW CONDITION 35000 FL.</p>	<p>OPIZUR 2007. HIGHEST PERFORMANCE. 7500 FL.</p>	<p>2007 93 MIL KM 1000 FL. RIDING NEW. REAL. 1000 FL. 1000 FL. 1000 FL.</p>	<p>HYUNDAI ACCENT 2014 17500 FL.</p>	<p>FORD ESCAPE 2009. GOOD AS NEW. 17500 FL. 4YL. ECONOMIC.</p>
<p>Suzuki Grand Vitara 7 seats. 6500 fl.</p>	<p>Sonata 2016 in like new condition.</p>	<p>HONDA CR V 2014 37000 FL.</p>	<p>MONTERO 2008 23500 FL 4x4 DIESEL GOOD GOOD.</p>	<p>OUTLANDER 2011. 21500 FL. OBO</p>
<p>Opizur 2008 riding new for only 6500 fl. Bargain !</p>	<p>Toyota Prado 2004. Full Equipped Airco. 4x4 diesel 12500 fl.</p>	<p>DODGE DURANGO v8 8500 FL.</p>	<p>LINCOLN 2009 21000 FL. VERY VERY GOOD CONDITION</p>	<p>JEEP WRANGLER 2009. STD. AIRCO.</p>
<p>PONTIAC 2009. 4500 FL. AMERICAN AUTO</p>	<p>ACCENT 2016. 26500 FL.</p>			